

**Domaine « Arts, lettres, langues »
Domaine « Sciences »**

Double Licence

« Sciences et allemand »

**Allemand Langues, Littératures, Civilisations étrangères et
régionales, LLCER**

&

**Une licence scientifique parmi Mathématiques, Chimie,
Sciences de la vie, Physique**

Parcours « Sciences-Allemand »

2020-2021

Double licence

Parcours Sciences-Allemand

Licence d'allemand (« Langues, littératures et civilisations étrangères et régionales », LLCER)

&

Licence de sciences

SOMMAIRE

Double licence Sciences-Allemand : présentation générale	4
PRÉSENTATION DE L'UFR ET DE LA COMPOSANTE DES ÉTUDES GERMANIQUES	5
La rentrée des étudiants en double licence sciences-allemand	8
Structure et programmes	9
Licence 1 ^{ère} , 2 ^{ème} , 3 ^{ème} années	9
Maquettes du parcours « Allemand - sciences »	10
PROGRAMME 1 ^{ère} ANNÉE	16
PROGRAMME 2 ^{ème} ANNÉE	24
PROGRAMME 3 ^{ème} ANNÉE	30
MODALITES DU CONTRÔLE DES CONNAISSANCES	41
Modes d'évaluation	41
Organisation des examens	41
Consultation des copies d'examen	42
Le plagiat à l'université et à l'UFR d'Études germaniques et nordiques	43
<u>1. Contrôle mixte et Contrôle continu intégral</u>	44
<u>2. Contrôle Terminal</u>	51

Double licence Sciences-Allemand : présentation générale

Objectifs de la formation

Dans ce parcours, les étudiants bénéficient d'une formation de qualité dans deux domaines auxquels ils sont attachés, les sciences et les études germaniques, sans avoir à renoncer à l'un ou à l'autre. La double licence Sciences-allemand vise un développement équilibré des compétences dans ces deux domaines. Elle forme ainsi des scientifiques français compétents en allemand et spécialistes des pays germanophones. Au-delà d'une excellente formation scientifique et linguistique, elle permet de développer les compétences interculturelles indispensables dans de nombreux domaines en France et dans les espaces germanophones.

Contenu des études

Ce parcours combine les exigences et les objectifs des deux licences disciplinaires « Sciences » et « Allemand ». Les étudiants suivent les enseignements fondamentaux de chacune des deux licences, et remplissent ainsi leur contrat pédagogique dans les deux volets du parcours. Chaque semestre, ils valident 15 ECTS en sciences et 15 ECTS en études germaniques, sachant qu'il n'y a pas de compensation possible entre les deux volets et que tous deux ont le même poids dans le contrat pédagogique semestriel de 30 ECTS au total.

À l'issue de ce parcours, les étudiants sont diplômés d'une licence d'allemand, mention « Langues, littératures et civilisations étrangères et régionales », et d'une licence dans une discipline scientifique parmi les mathématiques, la biologie, la physique et la chimie, de Sorbonne Université.

Débouchés

Ce parcours multiplie les entrées possibles sur le marché du travail. À l'issue des trois années de la double licence, les étudiants peuvent s'orienter vers des masters scientifiques en lien avec les pays de culture allemande ou en pays germanophone, permettant à terme d'exporter l'expertise française dans ces pays, où la demande en scientifiques se maintient depuis des années à un haut niveau.

La double licence Sciences-allemand permet également de candidater à des masters en allemand (recherche ou enseignement) ou en affaires européennes, et offre notamment des débouchés intéressants dans les métiers de l'enseignement, étant donné le développement des classes bi-langues, sections européennes et écoles internationales, où l'enseignement scientifique est proposé en langue étrangère. La médiation interculturelle, le journalisme et les métiers de la culture constituent d'autres débouchés.

Les étudiant.e.s font leur 3^e année (semestres 5 et 6) en pays germanophone avec une bourse Erasmus, une occasion de découvrir *in situ* d'autres cultures scientifiques et environnements de travail et de porter ainsi un autre regard sur ses propres pratiques. Ce sont là autant d'atouts pour travailler dans la diffusion scientifique à l'ère des projets internationaux ou européens.

Responsables pédagogiques :

Pour la Faculté des Lettres : anne-laure.briatte@sorbonne-universite.fr

Pour la Faculté des Sciences : peter.reinhardt@sorbonne-universite.fr

Directeur de l'UFR : M. Olivier Agard, Professeur

Directeur et directrice adjoints : M. Sylvain Briens, Professeur
Mme Sandrine Maufroy, Maîtresse de Conférences

Directeur adjoint délégué : M. Luc Bergmans, Maître de Conférences

Responsable du parcours « Allemand LLCER », de la Majeure / Mineure « allemand » : Mme Hélène Vinckel-Roisin, MCF HDR – helene.vinckel-roisin@sorbonne-universite.fr

Responsable du parcours « Traduction franco-allemande » : Mme Martine Dalmas, PR – martine.dalmas@sorbonne-universite.fr

Responsables du parcours « Allemand pour grands débutants » : Mmes Delphine Pasques, MCF HDR – delphine.pasques@gmail.com

Responsable des options (LANSAD) d'allemand et référente du SIAL pour l'allemand et le yiddish : Mme Sandrine Maufroy, MCF – sandrine.maufroy@sorbonne-universite.fr

Responsable (pour l'allemand) de la double licence « Lettres modernes – Allemand » : M. Eric Chevrel, MCF – eric.chevrel@sorbonne-universite.fr

Responsable (pour l'allemand) des doubles licences « Anglais – Allemand » et « Allemand – Néerlandais » : Mme Sylvie Arlaud, MCF – sylvie.arlaud@sorbonne-universite.fr

Responsable (pour l'allemand) de la double licence « Allemand – Histoire » : Mme Sylvaine Gombeaud, MCF – sylvaine.gombeaud@wanadoo.fr

Responsable (pour l'allemand) de la double licence « Sciences – Allemand » : Mme Anne-Laure Briatte, MCF – anne-laure.briatte@sorbonne-universite.fr

Responsable (pour l'allemand) de la double licence « Philosophie-Allemand » : Mme Léa Barbisan, MCF – lea.barbisan@gmail.com

Responsable (pour l'allemand) de la licence « Études centre-européennes » (allemand + langue slave) : Mme Delphine Bechtel, MCF HDR – delphine.bechtelt@wanadoo.fr

Responsable du programme d'études PEA et des échanges Erasmus : M. Gilles Darras, MCF – gillesdarras@orange.fr

Chargée des relations internationales : Mme Martine Dalmas, PR – martine.dalmas@sorbonne-universite.fr

Responsable du tutorat : Mme Delphine Choffat, MCF

Heures et jour de réception des enseignantes et des enseignants : se renseigner auprès du secrétariat.

Responsables par année de Licence incluant l'allemand (mono-licence, doubles licences, majeure/mineure confondus)

Licence 1^{ère} année : Mme Delphine Choffat, MCF – delphine.choffat@sorbonne-universite.fr

Licence 2^{ème} année : Mme Valérie Carré, PR – valerie.carre@sorbonne-universite.fr

Licence 3^{ème} année : Mme Séverine Adam, MCF – adam.severine@gmail.com

Liste des cursus incluant l'allemand au niveau de la Licence

Pour plus de détails : se reporter aux brochures spécifiques

Parcours « Allemand » - possibilité en 3^{ème} année de licence d'allemand de choisir l'option FLE (UFR de Langue française ; cf. ci-dessous)

Parcours « Allemand », option « Santé » (Licence Accès Santé)

Parcours « Traduction franco-allemande »

Licence « Allemand pour Grands Débutants »

Double Licence « Lettres modernes – Allemand »

Double licence « Anglais – Allemand »

Double licence « Histoire – Allemand »

Double Licence « Sciences – Allemand »

Double Licence « Philosophie-Allemand »

Double Licence « Allemand – Néerlandais »

Licence « Études centre-européennes »

Majeure « allemand » / Mineure « langues nordiques » - « Majeure « langues nordiques » / Mineure « allemand »

Majeure « allemand » / Mineure « néerlandais » - Majeure « néerlandais » / Mineure « allemand »

Secrétariat de l'UFR

Centre Universitaire Malesherbes – 108 boulevard Malesherbes – 75850 Paris cedex 17

Courriel : etudes-germaniques@sorbonne-universite.fr

Bureau 307 : tél. 01 43 18 41 41

Bureau 311 : tél. 01 43 18 41 42

Horaires d'ouverture : de 9h30 à 12h30 et de 14h à 16h30 – secrétariat fermé le vendredi après-midi

CHARTRE des étudiant.e.s et enseignant.e/s de l'UFR

(adoptée par le conseil de l'UFR du 11 juin 2019)

Faire des études supérieures, c'est avoir la chance d'acquérir une large culture et de solides méthodes de travail, de s'épanouir personnellement dans le monde du savoir et de la réflexion, ainsi que de préciser ses projets professionnels.

Les étudiantes et les étudiants s'inscrivent à l'UFR d'études germaniques et nordiques pour découvrir ou approfondir d'autres langues et cultures, développer leurs compétences critiques, analytiques, argumentatives, ainsi que parfaire leur expression orale et écrite. Ces apprentissages nécessitent beaucoup de temps : du temps pour lire, pour réfléchir, pour écrire, pour développer ses propres centres d'intérêt. Les étudiantes et les étudiants s'engagent à consacrer le temps nécessaire à l'acquisition de ces compétences.

Les étudiantes et les étudiants ont besoin de temps, mais aussi de stimulations, de conseils, de directions, d'échanges et d'évaluations de la part des enseignantes et des enseignants, qui s'engagent à soutenir les étudiantes et des étudiants dans leurs objectifs universitaires et professionnels et à leur permettre de s'épanouir dans leurs études.

L'UFR est une communauté réunissant étudiantes et étudiants, enseignantes et enseignants, ainsi que les personnels administratifs, dont le fonctionnement repose sur la participation de chacune et de chacun. Les étudiantes et les étudiants sont amené(e)s à approfondir une ou plusieurs langues, la linguistique, la littérature, la philosophie, l'histoire, et plus généralement la culture d'hier et d'aujourd'hui. Les étudiantes et les étudiants s'investissent dans les cours et séminaires qui leur sont proposés, se tiennent informé(e)s de la vie culturelle, politique et sociale de l'aire linguistique de spécialité et développent leurs propres centres d'intérêt dans ces domaines. L'UFR est un lieu ouvert sur la culture et sur l'échange : de nombreuses manifestations culturelles y sont proposées, auxquelles les étudiantes et les étudiants sont encouragé(e)s à participer ; celles et ceux-ci sont également invité(e)s à prendre des initiatives pour proposer des manifestations de leur choix.

Les principales compétences qui seront acquises au terme du cursus universitaire, tel qu'il est proposé à l'UFR d'études germaniques et nordiques, sont les suivantes :

=> Compétences d'observation et de compréhension

Le travail sur la langue permet d'accéder rapidement au sens des discours écrits ou oraux, d'en avoir une compréhension précise.

=> Compétences d'interprétation et de jugement

Tout type de document ou de discours doit pouvoir être contextualisé, restitué et analysé avec esprit critique.

=> Compétences d'expression

Tous les types de communication sont abordés et mis en pratique, à travers différents supports. Les compétences d'expression sont au centre des apprentissages proposés par notre UFR.

=> Compétences de créativité

Les compétences orales et écrites, acquises et perfectionnées pendant les études dans des domaines culturels très variés, en lien avec l'actualité ou des périodes historiques plus ou moins éloignées, permettent le développement de la sensibilité, de l'empathie et de la créativité.

=> Compétences sociales

La participation sociale et culturelle à la vie de l'UFR favorise l'écoute mutuelle, le sens des responsabilités et l'esprit d'initiative.

Réunion d'information pour toutes les étudiantes et tous les étudiants de 1^{re} année (Licence et Double Licence)

Détails et précisions fournis **fin août / début septembre 2020**, avec actualisation de la brochure – consulter les informations en ligne sur le site de l'UFR et sur l'ENT.

Stage de pré-rentrée obligatoire pour les étudiantes et les étudiants de L1 parcours « Allemand », parcours « Traduction franco-allemande » et parcours de doubles licences

Informations actualisées et planning du stage d'ici à **fin août / début septembre 2020** – consulter les informations en ligne sur le site de l'UFR et sur l'ENT.

Inscriptions pédagogiques (IP) – septembre 2020

Informations actualisées d'ici à **fin août / début septembre 2020** – consulter les informations en ligne sur le site de l'UFR et sur l'ENT.

✓ **Début des enseignements à la Faculté des Sciences : septembre 2020, date précise fixée ultérieurement**

✓ **Début des enseignements à la Faculté des Lettres : CM + TD : Lundi 14 septembre 2020**

Double licence

Parcours

« Sciences – Allemand »

Structure et programmes

Licence 1^{ère}, 2^{ème}, 3^{ème} années

1^{ère} année, Semestre 1 (ISLA011)

Unité d'enseignement 1 (UE 1) : allemand		
ECTS / coef. (total : 15 ECTS)	Intitulé et code Apogée	Les enseignements
7 ECTS coef. 7	Langue et Linguistique allemande (LU1AL11F) - LIGNLGAL : (4 ECTS) (coef. 4) Connaissance du système linguistique de l'allemand moderne (1) - LIGNTRAL : (3 ECTS) (coef. 3) - Traduction : initiation - Compétence orale	1h CM Grammaire 1h30 TD Grammaire 1h TD Phonétique 1h30 TD Version 1h TD Compréhension de l'oral et expression orale <u>ou</u> Atelier de lecture à voix haute Resp. : Mme Vinckel-Roisin, MCF
2 ECTS coef. 2	Méthodologie (LU4AL11F)	1h30 TD Étudier les pays germanophones : approches et outils Resp. : M. Chevrel, MCF
2 blocs au choix entre « Littérature », « Histoire et civilisation » et « Culture ». Il faudra avoir étudié chacun des blocs sur l'année.		
3 ECTS coef. 3 (au choix)	Littératures de langue allemande. Une initiation (LU2AL11F)	1h CM Les littératures de langue allemande après 1945 1h30 TD Les grands textes de la littérature allemande au XX ^{ème} siècle 1h CM Lire et comprendre la littérature : outils et concepts Resp. : M. Darras, MCF
3 ECTS coef. 3 (au choix)	Histoire et civilisation (LU3AL11F)	1h CM Repères historiques et culturels 2h TD Découverte de textes et documents Resp. : Mme Gombeaud, MCF
3 ECTS coef. 3 (au choix)	Culture (LU5AL11F)	1h CM Histoire des arts 2h TD Projet culturel Resp. : Mme Mareuge, MCF
Unité d'enseignement 2 (UE2) : sciences		
Total : 15 ECTS	Portail Chimie-Biologie LU1CI001 (6 ECTS) Chimie I LU1SV001 (6 ECTS) Sciences de la vie I	Portail Maths-Physique LU1MEPHY1 (6 ECTS) Méca-Phys. I LU1IN001 (6 ECTS) Informatique I
	LU1M011 (6 ECTS) Mathématiques pour les sciences, DC	
Hors contrat : Anglais (équiv. de 3 ECTS)		

1^{ère} année, Semestre 2 (2SLA011)

Unité d'enseignement 1 (UE 1) : allemand		
ECTS / coef. (total : 15 ECTS)	Intitulé et code Apogée	Les enseignements
7 ECTS coef. 7	Langue et Linguistique allemande (LU1AL21F) - L2GNLGAL : (4 ECTS) (coef. 4) Connaissance du système linguistique de l'allemand moderne (1) - L2GNTRAL : (3 ECTS) (coef. 3) - Traduction : initiation - Compétence orale	1h CM Syntaxe contrastive 1h30 TD Grammaire 1h TD Prosodie 1h30 TD Thème d'imitation 1h TD Version 1h TD Compréhension de l'oral et expression orale <u>ou</u> Atelier de lecture à voix haute Resp. : Mme Vinckel-Roisin, MCF
2 ECTS coef. 2	UE4 (LU4AL21F) Méthodologie	1h30 TD Étudier les pays germanophones : approches et outils Resp. : M. Chevrel, MCF
2 blocs au choix entre « Littérature », « Histoire et civilisation » et « Culture ». Il faudra avoir étudié chacun des blocs sur l'année.		
3 ECTS coef. 3 (au choix)	Littératures de langue allemande. Une initiation (LU2AL21F)	1h CM Les littératures de langue allemande au XIXe siècle 1h30 TD Les œuvres majeures de la littérature allemande au XIX ^{ème} siècle Resp. : M. Darras, MCF
3 ECTS coef. 3 (au choix)	Histoire et civilisation (LU3AL21F)	1h CM Espaces et enjeux (géo)politiques 2h TD Les acteurs politiques et sociaux Resp. : Mme Briatte, MCF
3 ECTS coef. 3 (au choix)	Culture (LU5AL21F)	1h CM Histoire des arts 2h TD Projet culturel Resp. : Mme Mareuge, MCF
Unité d'enseignement 2 (UE2) : sciences		
Total : 15 ECTS	Pour licence de physique : LU1MEPY2 (9 ECTS)	Pour licence de Mathématiques : LU1MA003 (9 ECTS)
	Pour licence de Sciences de la Vie : LU1SV002 (9 ECTS)	Pour licence de Chimie : LU1CI002 (9 ECTS)
	LU1MA002 (6 ECTS) Mathématiques pour les sciences II	
	ARE (3 ECTS) Atelier de Recherche Encadrée	
Hors contrat : Anglais (équival. de 3 ECTS)		

2^{ème} année, Semestre 3 (3SLA011)

Unité d'enseignement 1 (UE 1) : allemand		
ECTS / coef. (total : 15 ECTS)	Intitulé et code Apogée	Les enseignements
7 ECTS coef. 7	<p align="center">Langue et Linguistique allemande (LU1AL31F)</p> <p>- L3GNL GAL : (4 ECTS) (coef. 4) Connaissance du système linguistique de l'allemand moderne (2)</p> <p>- L3GNTRAL : (3 ECTS) (coef. 3) - Traduction : perfectionnement - Compétence orale</p>	<p>1h CM Linguistique 1h30 TD Grammaire</p> <p>1h30 TD Thème 1h30 TD Version</p> <p>1h TD Compréhension de l'oral et expression orale <u>ou</u> 1h30 Atelier théâtre</p> <p>Resp. : M. Duplâtre, MCF</p>
Au choix 2 enseignements parmi LU2AL31F, LU3AL31F, LU4AL31F et LU5AL31F		
4 ECTS coef. 4 (au choix)	<p align="center">Littératures de langue allemande. Genres et périodes (LU2AL31F)</p>	<p><u>1h30 Séminaire 1</u> : Théâtre et Performance <u>1h30 Séminaire 2</u> : Périodes et mouvements littéraires</p> <p>Resp. : Mme Le Moël, PR</p>
4 ECTS coef. 4 (au choix)	<p align="center">Histoire et civilisation (LU3AL31F)</p>	<p>1h CM et 1h30 TD : Le long XIXe siècle. Du Congrès de Vienne à la fin de la Première guerre mondiale, 1815-1918</p> <p>Resp. : Mme Briatte, MCF</p>
4 ECTS coef. 4 (au choix)	<p align="center">Histoire des idées allemandes (LU4AL31F)</p>	<p>1h CM 1h30 TD</p> <p>Resp. : M. Agard, PR</p>
4 ECTS coef. 4 (au choix)	<p align="center">Culture (LU5AL31F)</p>	<p>1h CM Histoire des arts 2h TD Projet culturel</p> <p>Resp. : Mme Carré, PR</p>
Unité d'enseignement 2 (UE2) : sciences		
Total : 15 ECTS	Enseignements spécifiques à une licence de Mathématiques, Physique, Chimie ou Sciences de la Vie	
	Hors contrat : Anglais (équiv. de 3 ECTS)	

2^{ème} année, Semestre 4 (4SLA011)

Unité d'enseignement 1 (UE 1) : allemand		
ECTS / coef. (total : 15 ECTS)	Intitulé et code Apogée	Les enseignements
7 ECTS coef. 7	Langue et Linguistique allemande (LU1AL41F) - L4GNL GAL : (4 ECTS) (coef. 4) Connaissance du système linguistique de l'allemand moderne (2) - L4GNTRAL : (3 ECTS) (coef. 3) - Traduction : perfectionnement - Compétence orale	1h CM Linguistique 1h30 TD Grammaire 1h30 TD Thème 1h30 TD Version 1h Compréhension de l'oral et expression orale <u>ou</u> 1h30 Atelier théâtre Resp. : M. Duplâtre, MCF
Au choix 2 enseignements parmi LU2AL41F, LU3AL41F, LU4AL41F, LU5AL41F		
4 ECTS coef. 4 (au choix)	Littératures de langue allemande. Genres et périodes (LU2AL41F)	<u>1h30 Séminaire 1</u> : L'art de la narration <i>en alternance avec</i> Écritures poétiques <u>1h30 Séminaire 2</u> : Périodes et mouvements littéraires Resp. : Mme Le Moël, PR
4 ECTS coef. 4 (au choix)	Histoire et civilisation (LU3AL41F)	1h CM et 1h30 TD : De la démocratie à la dictature : l'Allemagne de 1918 à 1945 Resp. : Mme Carré, PR
4 ECTS coef. 4 (au choix)	Histoire des idées allemandes (LU4AL41F)	1h CM 1h30 TD Resp. : M. Agard, PR
4 ECTS coef. 4 (au choix)	Culture (LU5AL41F)	1h CM Histoire des arts 2h TD Projet culturel Resp. : Mme Carré, PR
Unité d'enseignement 2 (UE2) : sciences		
Total : 15 ECTS	Enseignements spécifiques à une licence de Mathématiques, Physique, Chimie ou Sciences de la Vie	
Hors contrat : Anglais (équival. de 3 ECTS)		

3^{ème} année, Semestre 5 (5SLA011) : en pays germanophone

Unité d'enseignement 1 (UE 1) : allemand		
ECTS / coef. (total : 15 ECTS)	Intitulé et code Apogée	Les enseignements
7 ECTS coef. 7	Langue et Linguistique allemande (LU1AL51F) - L5GNL GAL : (4 ECTS) (coef. 4) - Linguistique moderne - Histoire de la langue - Compétences grammaticales - L5GNTRAL : (3 ECTS) (coef. 3) - Maîtrise de la traduction - Compétence orale	1h TD Compétences grammaticales et 1h CM Linguistique moderne 1h TD Linguistique moderne ou 1h CM Grammaire historique 1h TD Lecture des textes médiévaux et 1h30 TD Thème 1h30 TD Version 1h TD Compréhension de l'oral et expression orale <u>ou</u> 1h30 Atelier théâtre Resp. : Mme Adam, MCF
Au choix 2 EC parmi LU2AL51F, LU3AL51F, LU4AL51F et LU5AL51F en combinant une option dominante (tous les enseignements de l'EC : 5 ECTS) et une option complémentaire à 3 ECTS (au choix 1CM et 1 TD / séminaire proposés dans l'EC)		
5 ECTS si option dominante, sinon 3 ECTS, coef. 5 ou 3	Littératures de langue allemande. Méthodes et approches (LU3AL51F)	1h CM1 Théories littéraires et catégories esthétiques 1h CM2 Littérature et arts 1h30 Séminaire 1 Intermédialité 1h30 Séminaire 2 Littérature et mythe Resp. : M. Banoun, PR
5 ECTS si option dominante, sinon 3 ECTS, coef. 5 ou 3	Histoire et civilisation (LU3AL51F)	1h CM1 et 1h TD1 : Les Temps modernes. XV ^{ème} -XVIII ^{ème} siècles 1h CM2 et 1h TD2 : L'Allemagne contemporaine jusqu'au temps présent, 1945-2015 Resp. : Mme Miard-Delacroix, PR
5 ECTS si option dominante, sinon 3 ECTS, coef. 5 ou 3	Histoire des idées allemandes (LU4AL51F)	1h CM 1h30 TD Resp. : M. Agard, PR
5 ECTS si option dominante, sinon 3 ECTS, coef. 5 ou 3	Culture (LU5AL51F)	1h CM Histoire des arts 2h TD Projet culturel 1h30 TD Théories de la culture Resp. : Mme Carré, PR
Unité d'enseignement 2 (UE2) : sciences		
Total : 15 ECTS	Enseignements spécifiques à une licence de Mathématiques, Physique, Chimie ou Sciences de la Vie	

3^{ème} année, Semestre 6 (6SLA011) : en pays germanophone

Unité d'enseignement 1 (UE 1) : allemand		
ECTS / coef. (total : 15 ECTS)	Intitulé et code Apogée	Les enseignements
7 ECTS coef. 7	<p align="center">Langue et Linguistique allemande (LU1AL61F)</p> <p>- L6GNLGAL : (4 ECTS) (coef. 4) - Linguistique moderne - Histoire de la langue</p> <p>- L6GNTRAL : (3 ECTS) (coef. 3) : - Maîtrise de la traduction - Compétence orale</p>	<p>1h CM Linguistique moderne 1h TD Linguistique moderne</p> <p>1h CM Grammaire historique 1h TD Lecture des textes médiévaux</p> <p>1h30 TD Thème 1h30 TD Version</p> <p>1h TD Compréhension de l'oral et expression orale <u>ou</u> 1h30 Atelier théâtre</p> <p>Resp. UE : Mme Adam, MCF</p>
	<p align="center"><u>Au choix 2 EC parmi LU2AL61F, LU3AL51F, LU4AL61F et LU5AL61F en combinant une option dominante (tous les enseignements de l'EC : 5 ECTS) et une option complémentaire à 3 ECTS (au choix 1CM et 1 TD / séminaire proposés dans l'EC)</u></p>	
5 ECTS si option dominante, sinon 3 ECTS, coef. 5 ou 3	<p align="center">Littératures de langue allemande. Méthodes et approches (LU2AL61F)</p>	<p>1h CM1 et 1h30 TD : 'Literaturworkshop' autour de l'écrivain en résidence 1h CM2 Théâtre, histoire et politique 1h30 : Séminaire</p> <p>Resp. UE : M. Banoun, PR</p>
5 ECTS si option dominante, sinon 3 ECTS, coef. 5 ou 3	<p align="center">Histoire et civilisation (LU3AL61F)</p>	<p>1h CM1 et 1h TD1 : Les Temps modernes. XVème-XVIIIème siècles 1h CM2 et 1h TD2 : L'Allemagne contemporaine jusqu'au temps présent, 1945-2015</p> <p>Resp. UE : Mme Miard-Delacroix, PR</p>
5 ECTS si option dominante, sinon 3 ECTS, coef. 5 ou 3	<p align="center">Histoire des idées allemandes (LU4AL61F)</p>	<p>1h CM 1h30 TD</p> <p>Resp. UE : M. Agard, PR</p>
5 ECTS si option dominante, sinon 3 ECTS, coef. 5 ou 3	<p align="center">Culture (LU5AL61F)</p>	<p>1h CM Histoire des arts 2h TD Projet culturel Stage long</p> <p>Resp. UE : Mme Carré, PR</p>
	Unité d'enseignement 2 (UE2) : sciences	
Total : 15 ECTS	Enseignements spécifiques à une licence de Mathématiques, Physique, Chimie ou Sciences de la Vie	

PROGRAMME 1^{ère} ANNÉE

LU1AL11F (S1) et LU1AL21F (S2)

Langue et Linguistique allemande

L1/L2GNL GAL : Connaissance du système linguistique de l'allemand moderne (1)

Grammaire et linguistique allemande

Semestre 1 (L1)

- ❖ *CM Grammaire : morphosyntaxe* (H. Vinckel-Roisin) (1h / sem.)

Le cours s'articulera autour de deux axes. Une première grande partie traitera des différentes formes du groupe nominal en lien avec ses fonctions dans l'énoncé verbal. Après avoir donné les caractéristiques du groupe nominal et en avoir présenté les constituants potentiels, on abordera la question du genre et du marquage du pluriel. On étudiera ensuite de manière approfondie le marquage flexionnel du groupe nominal d'une part pour en souligner la cohérence et d'autre part dans le cadre de l'emploi des cas (régis et non-régis). Cette première partie s'achèvera par l'étude des groupes verbaux relatifs. La seconde partie du cours visera à présenter la formation des temps de l'indicatif et à examiner leurs différents emplois en contexte.

Les étudiantes et les étudiants devront acquérir la grammaire allemande de Daniel Bresson, *Grammaire d'usage de l'allemand contemporain* (Paris : Hachette), à laquelle il sera fait référence chaque semaine dans le cours magistral. En outre, la consultation régulière d'une grammaire du français apporte un éclairage nécessaire. Nous recommandons dès la première année, pour le cours magistral et les travaux dirigés, les ouvrages suivants :

Grammaires

BRESSON, Daniel, 2001. *Grammaire d'usage de l'allemand contemporain*. Paris, Hachette. (ouvrage à acquérir!)

CHOFFAT, Delphine, 2020. *Grammaire pratique de l'étudiant*. 5^{ème} édition. Louvain-la-Neuve, De Boeck.

HELBIG, Gerhard / BUSCHA, Joachim, 2013. *Deutsche Grammatik. Ein Handbuch für den Ausländerunterricht*. Berlin, Langenscheidt. [des éditions antérieures sont téléchargeables sur internet]

MULLER, François, 2001. *Grammaire de l'allemand*. Paris, Nathan.

RIEGEL, Martin/ PELLAT, Jean-Christophe/ RIOUL, René, 2018. *Grammaire méthodique du français*. 7^{ème} édition mise à jour. Paris, Presses Universitaires de France.

Modules de grammaire en ligne

grammis: *Grammatisches Informationssystem* (Institut für Deutsche Sprache): <https://grammis.ids-mannheim.de>

Modules de grammaire contrastive allemand-français (Kontrastive Sicht) <https://grammis.ids-mannheim.de/kontrastive-grammatik>

Lectures conseillées

MAINGUENEAU, Dominique, 2009. *Aborder la linguistique*. Paris, Seuil.

YAGUELLO, Marina, 1981. *Alice au pays du langage. Pour comprendre la linguistique*. Paris, Seuil.

Une bibliographie détaillée sera distribuée lors de la première séance.

❖ *TD Grammaire* (D. Choffat / H. Vinckel-Roisin) (1h30 / sem.)

Le TD de grammaire approfondira, sous forme d'exercices d'application, les chapitres vus dans le CM.

Semestre 2 (L2)

❖ *CM Syntaxe contrastive* (H. Vinckel-Roisin) (1h / sem.)

Le cours reviendra sur les grands principes de la syntaxe de l'allemand, en tenant compte de la perspective contrastive allemand-français : prépositions et groupes prépositionnels ; linéarisation, *i.e.* ordre des constituants au niveau de l'énoncé ; formation et emplois des temps du subjonctif 1 et du subjonctif 2 ; voix passive ; verbes de modalité. Ce CM s'appuiera sur la grammaire allemande de Daniel Bresson, *Grammaire d'usage de l'allemand contemporain* (Paris : Hachette) – cf. ci-dessus le descriptif du CM de grammaire au semestre 1.

❖ *TD Grammaire* (D. Choffat / H. Vinckel-Roisin) (1h30 / sem.)

Le TD de grammaire approfondira, sous forme d'exercices d'application, les chapitres vus dans le CM.

Phonétique / Prosodie

Semestre 1 (L1)

❖ *TD Phonétique* (1h / sem.)

Le but de ce TD est de sensibiliser les étudiantes et les étudiants aux spécificités phonétiques de l'allemand (en particulier en les mettant en regard du système phonétique du français), afin de leur permettre d'améliorer leur prononciation. Nous aborderons d'une part les oppositions vocaliques et consonantiques, et en particulier les sons qui présentent des difficultés de perception et de réalisation pour les francophones ; d'autre part l'accentuation des lexèmes, des groupes syntaxiques et des énoncés en allemand. Les étudiantes et les étudiants réaliseront des exercices pratiques de repérage, d'analyse et d'entraînement à la prononciation.

Semestre 2 (L2)

❖ *TD Prosodie* (1h / sem.)

Le deuxième semestre sera consacré aux phénomènes de prosodie. Après avoir passé en revue les règles d'accentuation des lexèmes, on passera à l'accent de groupe puis à l'accent d'énoncé.

L1/L2GNTRAL : Traduction : initiation – Compétence orale

❖ *Traduction : initiation*

TD de Version (L1 : 1h30 et L2 : 1 h / sem.) + *TD de Thème d'imitation* (L2 : 1h30 / sem.)

L'initiation à la pratique de la traduction a pour but une prise de conscience du rôle de « passeur » du traducteur : traduire un texte est un exercice de transfert, de transposition d'un texte d'une langue à l'autre. L'entraînement au thème (traduction du français vers l'allemand) et à la version (traduction de

l'allemand vers le français) s'appuiera sur divers types de textes (narratifs, descriptifs, explicatifs, argumentatifs ...) concernant des champs lexicaux variés. Les textes proposés, qui relèveront de différents genres (romans, articles de presse, textes scientifiques etc.), comporteront des structures syntaxiques diverses. Les étudiantes et les étudiants seront sensibilisé(e)s aux différences entre les deux systèmes linguistiques (français et allemand) et développeront / appliqueront des 'techniques' de transposition visant à trouver la « meilleure équivalence ».

Bibliographie

Les étudiantes et les étudiants doivent posséder un dictionnaire bilingue allemand-français / français-allemand. La consultation d'un dictionnaire unilingue est indispensable.

Dictionnaires bilingues

PONS Großwörterbuch Französisch - Deutsch / Deutsch - Französisch. (Vollständige Neuentwicklung). Stuttgart, Klett. Accessible gratuitement en ligne : <http://fr.pons.com/traduction>
Grand dictionnaire français - allemand / allemand - français par Pierre Grappin. Paris, Larousse.

Dictionnaires unilingues

DUDEN, *Deutsches Universalwörterbuch A-Z*. Mannheim /Leipzig / Wien / Zürich, Dudenverlag.
Accessible gratuitement en ligne : <http://www.duden.de/woerterbuch>

LANGENSCHIEDT *Großwörterbuch Deutsch als Fremdsprache*. Gebundene Ausgabe 2015. Acheter la version 'mit-Online-Anbindung', qui permet d'avoir accès en ligne au dictionnaire : <https://www.langenscheidt.de/Langenscheidt-Grosswoerterbuch-Deutsch-als-Fremdsprache-Buch-mit-Online-Anbindung/978-3-468-49039-2>

Stilwörterbuch der deutschen Sprache (9., überarbeitete und aktualisierte Auflage 2010). Mannheim / Leipzig / Wien / Zürich, Dudenverlag.

Le Nouveau Petit Robert. Paris, Dictionnaire Le Robert.

L'ouvrage suivant est une excellente introduction à la technique de la traduction :

PERENNEC, Marcel, 1993. *Éléments de traduction comparée français-allemand*. Paris, Nathan.

Pour l'apprentissage systématique du **lexique**, il est vivement conseillé (outre l'indispensable « cahier de vocabulaire » élaboré à partir des lectures quotidiennes) de travailler avec un **recueil de vocabulaire** et un **recueil d'exercices** :

FERENBACH, Magda / SCHÜSSLER, Ingrid, 2007. *Wörter zur Wahl*. Stuttgart, Klett.

LANGENSCHIEDT *Grundwortschatz Deutsch. Übungsbuch einsprachig Deutsch*, 2013. München, Langenscheidt bei Klett.

LAVEAU, Paul, 2004. *Kerndeutsch. Les mots allemands « intraduisibles » classés et commentés*. Paris, Ellipses.

NIEMANN, Raymond-Fred, 1998. *Les mots allemands. Deutsch-französischer Wortschatz nach Sachgruppen. Edition complète*. Paris, Hachette.

ROUBY, Francine, 1993/1999. *Dire le monde. Vocabulaire thématique français-allemand. 2 volumes*. Paris, Ellipses.

et

- ❖ soit **TD** *Compréhension de l'oral et expression orale* (1h / sem.)

Ce cours est destiné à l'entraînement aux quatre activités langagières : compréhension de l'oral, compréhension de l'écrit, expression orale et expression écrite. Les supports servant à cet entraînement peuvent être des textes de nature diverse (articles de presse / extraits d'œuvres littéraires...) ainsi que des documents visuels (caricatures...), audio ou audiovisuels (extraits de films...).

- ❖ soit **TD** *Atelier de lecture à voix haute en allemand* (G. Darras) (1h / sem.)

Cet atelier vise à développer et approfondir des compétences de pratique orale spécifiques telles que la diction et l'accentuation à travers la mémorisation de textes littéraires divers (poèmes, textes en prose, dialogues de théâtre, monologues etc.). Également conçu comme une sorte de préparation aux ateliers-théâtre des années suivantes (2^{ème} et 3^{ème} année), cet atelier vise néanmoins avant tout à faire découvrir ou redécouvrir le plaisir qu'il y a à dire un texte appris par cœur !

Les textes travaillés pourront faire l'objet d'une présentation publique (lecture) à la fin des deux semestres.

LU2AL11F (S1) et LU2AL21F (S2)

L1/L2GNLIAL Littératures de langue allemande. Une initiation

Semestre 1 (L1)

Cours 1

- ❖ *CM1 Les littératures de langue allemande après 1945* (S. Le Moël) (1h / sem.)
- ❖ *TD Les littératures de langue allemande après 1945* (G. Darras / G. Reussner, A. Mabon) (1h30 / sem.)

Ce panorama des littératures de langue allemande et de ses différents courants fait une large place au contexte politique, social et culturel qui a déterminé leur production dans l'immédiate après-guerre (1945-1949), puis en RFA et RDA jusqu'à la réunification, mais également en Autriche et en Suisse.

Ouvrages à consulter

BELLETTTO, Hélène, *La littérature de langue allemande au XX^e siècle*, Paris, A. Colin, 1998.

BOHN, Volker, *Deutsche Literatur seit 1945*, Frankfurt/Main, Suhrkamp Taschenbuch, 1995.

TUNNER, Erika/CLAUDON, Francis, *Les littératures de langue allemande depuis 1945*, Paris, Nathan, 1994.

Les textes étudiés seront distribués en cours au début du semestre.

Cours 2

- ❖ *CM2 Lire et comprendre la littérature : outils et concepts** (J.-F. Laplénie) (1h / sem.)

* cours obligatoire pour les étudiantes et les étudiants de Licence LLCER et double licence « Lettres modernes-Allemand » uniquement

Ce cours propose une introduction aux présupposés théoriques de l'étude littéraire et une familiarisation avec les concepts et outils (définition de la littérature, l'œuvre et ses classifications, l'auteur et son lectorat, sociologie de la production littéraire, principes de l'historiographie, identité de la littérature « allemande », etc.), afin d'ouvrir sur une approche systématique et fondée de l'analyse de textes.

Semestre 2 (L2)

- ❖ *CM Les littératures de langue allemande au XIX^e siècle* (S. Le Moël) (1h / sem.)

Ce panorama présente les grands courants ayant marqué la littérature allemande tout au long d'un « long XIX^e siècle », depuis le romantisme jusqu'à la Modernité et à l'expressionnisme.

Ouvrages à consulter

HARTJE Klaus, *Histoire de la littérature allemande*, Paris, Ellipses 2002.

HERMES Eberhard, *Deutsche Literatur. Epochen – Werke – Autoren*, Stuttgart, Klett, Abiturwissen 1994.

- ❖ *TD Les œuvres majeures de la littérature allemande au XIX^e siècle* (G. Darras / G. Reussner, A. Mabon) (1h30 / sem.)

Les textes étudiés au second semestre offrent un panorama représentatif de la littérature du XIX^{ème} siècle, du Romantisme au symbolisme.

Les textes étudiés seront distribués en cours au début du semestre.

LU3AL11F (S1) et LU3AL21F (S2)

L1/L2GNICAL Histoire et Civilisation

Semestre 1 (L1)

❖ **CM** *Repères historiques et culturels* (S. Gombeaud) (1h / sem.)

Ce cours vise à donner aux étudiantes et aux étudiants les repères historiques et culturels indispensables à leur cursus d'études germaniques.

Structuré de façon chronologique, il abordera les temps forts et les personnalités marquantes de l'histoire des pays germaniques : naissance du Saint Empire, Réforme, Guerre de Trente Ans, Frédéric II, guerres napoléoniennes, Congrès de Vienne, Révolution de 1848, proclamation de l'Empire allemand, Bismarck, Guillaume II, Première Guerre Mondiale, République de Weimar, III^e Reich, naissance des deux Allemagnes, guerre froide, réunification.

Le cours sera fait en partie en allemand, de façon à ce que les étudiantes et les étudiants acquièrent progressivement le vocabulaire spécifique aux études historiques et à chaque période étudiée ; en partie en français, pour permettre une meilleure compréhension et une analyse plus fine de certains faits historiques.

Bibliographie

- BOGDAN, Henry, *Histoire de l'Allemagne de la Germanie à nos jours*, Paris, Perrin, 1999.
CAPELE, Jean-Claude, *L'Allemagne hier et aujourd'hui*, Paris, coll. Hachette Supérieur, 2008.
POIDEVIN, Raymond et SCHIRMANN, Sylvain, *Histoire de l'Allemagne*, Paris, Hatier, 1992.
ROVAN, Joseph, *Histoire de l'Allemagne des origines à nos jours*, Paris, coll. Points Histoire, 1999.
SCHILLINGER, Jean, *Le Saint-Empire*, Paris, Ellipses, 2002.
SCHULZE, Hagen, *Kleine deutsche Geschichte*, München, DTV, 1998. L'ouvrage existe aussi en français !

❖ **TD** *Regards sur l'Histoire. L'Allemagne à travers l'image, des origines à l'Unification* (C. Aslangul pour les 2 groupes de TD) (2h / sem.)

En parallèle avec le CM qui présentera un panorama de l'histoire allemande, le TD abordera cette longue période à partir des documents iconographiques les plus divers : cartes géographiques permettant d'appréhender les mutations de l'espace germanique, mais aussi images d'art (gravure, peinture, architecture, sculpture), productions politiques (tracts illustrés, affiches, caricatures, cartes postales) et supports relevant de la culture populaire (bandes dessinées, publicités, photomontages, presse illustrée et photographie, cinéma). Dans cet enseignement à vocation civilisationnelle, des intermèdes musicaux accompagneront le parcours en images.

Objectif : consolider les jalons chronologiques posés dans le CM à travers l'étude, dans leur contexte historique, des productions visuelles (et musicales) de l'Allemagne, des origines à l'Unification.

Webographie d'introduction au sujet :

- <https://www.tatsachen-ueber-deutschland.de/de/rubriken/geschichte>
- <https://www.dhm.de/lemo/>

Semestre 2 (L2)

❖ **CM** *L'Allemagne contemporaine* (A.-L. Briatte) (1h / sem.)

Ce cours se propose de présenter l'Allemagne d'aujourd'hui avec les forces politiques, économiques et sociales qui la composent, ainsi que dans ses relations à l'international. Il commencera par rappeler les

principes fondamentaux et le fonctionnement de son système politique (fédéralisme allemand, système parlementaire, institutions, partis politiques, système électoral). Il montrera ensuite comment, dans l'économie sociale de marché, s'articulent le marché, la société et l'État, et comment sont représentés les intérêts à travers la société civile (syndicats, groupes d'intérêts, mouvements de citoyens, la presse, « 4e pouvoir », etc.). Enfin, il éclairera les enjeux de la place centrale de l'Allemagne dans l'Europe contemporaine et le monde.

Bibliographie

DESHAIES, Michel, *Atlas de l'Allemagne. Les contrastes d'une puissance en mutation*, Paris, Autrement, 2019 (3^e éd.).

PÖTZSCH, Horst, *Die deutsche Demokratie*. 5., überarbeitete und aktualisierte Auflage. Bonn, 2009.

STARK Hans et WEINACHTER Michèle (éd.), *L'Allemagne unifiée 20 ans après la chute du Mur*, Villeneuve d'Ascq, Septentrion, 2009.

❖ **TD** *Les acteurs politiques et sociaux* (A.-L. Briatte pour les 2 groupes de TD) (2h / sem.)

Le TD suit le déroulement du cours et permet d'approfondir certains aspects rapidement abordés en cours.

Bibliographie

CAPELE, Jean-Claude, *Les Fondamentaux : L'Allemagne hier et aujourd'hui*, 10^e éd., Hachette Éducation, 2018.

LOISY, Jacques, *Heutiges Deutschland / L'Allemagne contemporaine : mémento de civilisation bilingue*, 4^e éd., Bréal, 2005.

PADBERG-JEANJEAN, Gabriele, *Deutschland : Grundwissen und mehr ... Connaître et comprendre l'Allemagne*, 2^e éd., Armand Colin, 2018.

LU4AL11F (S1) et LU4AL21F (S2)

L1/L2GNAOAL Méthodologie

❖ **TD** *Étudier les pays germanophones : approches et outils, méthodologie de la traduction* (1h30 / sem. - semestre 1 & semestre 2)

Cet enseignement vise l'acquisition des méthodes de travail nécessaires autant pour suivre dans de bonnes conditions le cursus de licence que pour affermir des compétences indispensables pour la vie professionnelle.

L'enseignement porte, sous la forme d'exercices, sur :

1. les méthodes du travail personnel : établissement de fiches, prise de notes efficace ;
2. l'aide à l'expression et à la rédaction : corpus électroniques et méthodes de recherche, bases de données lexicales, outils en ligne ;
3. la connaissance des outils de travail universitaire et de documentation : ouvrages de référence, dictionnaires, sites internet, grandes collections, revues scientifiques, éléments constitutifs du livre (index, notes de bas de page..., etc.), propriété intellectuelle et rejet du plagiat ;
4. l'approche contrastive des deux langues, français et allemand, dans leurs aspects lexicaux, syntaxiques et textuels ; l'élaboration personnelle d'un recueil de formes idiomatiques ;
5. la méthodologie de la traduction : ce qu'est « traduire », les outils (dictionnaires et corpus) et leur utilisation, les stratégies de passage de l'original vers la traduction ;
6. la préparation et la présentation optimale d'un exposé : constitution et présentation d'une bibliographie (recherche bibliographique, usage des bibliothèques, critères d'évaluation de la « qualité » des ouvrages consultés, normes de présentation et de classement des références bibliographiques, etc.), élaboration d'un plan, révision des principes de rédaction d'une introduction et d'une conclusion, présentation sereine à l'oral et utilisation de supports papier et vidéo ;
7. la réalisation d'une synthèse de document (textes écrits, documents audiovisuels) ;
8. la révision systématique du vocabulaire de l'analyse / du commentaire de textes.

Plus généralement, cet enseignement doit être l'occasion, pour les étudiantes et les étudiants, de trouver des

réponses à leurs questions d'ordre technique et méthodologique, et de bénéficier de conseils personnels, en fonction de leurs besoins.

LU5AL11F (S1) et LU5AL21F (S2)

Culture

Semestre 1 (L1)

❖ **L1ALE1HA CM** *La performance dans les pays de langue allemande* (A. Mareuge) (1h / sem.)

Le cours proposera un panorama de la performance dans l'espace germanique (Allemagne, Autriche, Suisse), en se concentrant sur la deuxième moitié du vingtième siècle et sur les manifestations contemporaines de cette forme artistique. Nous nous intéresserons aux spécificités du genre de la performance, mais aussi à ses relations à des formes voisines : danse, théâtre, poésie, musique, arts visuels et plastiques, architecture. Après un premier temps consacré aux origines que la performance puise dans les avant-gardes « historiques » (futurisme, dada, surréalisme, constructivisme, Bauhaus), d'autres moments forts seront, dans les années cinquante et soixante, le Groupe de Vienne, la poésie concrète, Fluxus, Joseph Beuys et l'actionnisme viennois. Plus récemment, nous nous intéresserons à Valie Export, Peter Weibel, Doris Stauffer ou Rebecca Horn. Nous définirons la performance par rapport au happening, aux événements (*events*) et aux actions, et étudierons notamment les enjeux politiques de ces formes ainsi que la question du genre (*gender*) et les mises en scène spécifiques du corps de l'artiste au sein de cette pratique.

Indications bibliographiques :

BECKER Jürgen et VOSTELL, Wolf, *Happenings, Fluxus, Pop Art, Nouveau Réalisme. Eine Dokumentation*, Rowohlt Verlag, Reinbek, 1965.

Beuys Brock Vostell. *Aktion Demonstration Partizipation 1949-1983*, ZKM - Zentrum für Kunst und Medientechnologie, Hatje Cantz, Karlsruhe, 2014.

GOLDBERG, RoseLee, *La Performance, du futurisme à nos jours*, London, Thames & Hudson, (1979) 2001.

On pourra également consulter les ressources du site suivant : https://monoskop.org/Performance_art

❖ **L1ALE2PC TD** *Projet culturel* (2h / sem.)

Cet enseignement vise dans un premier temps à vous faire découvrir le monde culturel germanophone à Paris. Dans un deuxième temps, nous travaillerons en collaboration étroite avec le Goethe Institut. En fonction de vos goûts et préférences, vous serez amené(e) à suivre l'élaboration d'un projet culturel dans un domaine de votre choix (littérature, musique, cinéma, arts visuels, ...).

Semestre 2 (L2)

❖ **L2ALE1HA CM** *Histoire de la peinture allemande : de Dürer au Cavalier bleu* (S. Gombeaud) (1h / sem.)

Le cours présente les grands courants de la peinture allemande depuis la fin du Moyen Age jusqu'à la veille de la Première Guerre Mondiale. Trois périodes seront particulièrement privilégiées : la fin du Moyen Age et la Renaissance (Matthias Grunewald, Albert Dürer, Lucas Cranach) ; la période romantique (Caspar David Friedrich, Philipp Otto Runge, Karl Gustav Carus) ; l'Art Nouveau et l'expressionnisme (Gustav Klimt, Franz Marc, August Macke).

Brève bibliographie

BELLAN, Monika et BURNAND, Caroline, *Panorama de la culture allemande. Musique, peinture, cinéma*, Paris, Ellipses, 1997, pp. 87-164.

DÜCHTING, Hajo, *Le cavalier bleu*, Cologne, Taschen, 2009.

- LAMBERT, Hélène-Odile, « Dürer, universeller Künstler zwischen Mittelalter und Neuzeit », in: *Kultur-Mosaik 2. Repères de culture générale en langue allemande*, Paris, Ellipses, 2002, pp. 149-164.
- LORENZ-MARTINET, Heidi, *Allemand. Peinture et culture*, Paris, Ellipses, 1994.
- MOELLMANN, Franz, *Peinture et civilisation allemandes*, Paris, Ophrys, 1992.
- ROUBY, Francine, « Carl Spitzweg : Zeuge seiner Zeit. München 1808-1885“, in: *Kultur-Mosaik. Repères de culture générale en langue allemande*, Paris, Ellipses, 1997, pp. 371-386.
- SERODES, Françoise, *Histoire de la peinture allemande*, Paris, Ellipses, 2001.
- Tout l'œuvre peint de Caspar David Friedrich*, Paris, Flammarion, coll. « Les classiques de l'art », 1982.
- VOGT, Paul, *Der Blaue Reiter*, Köln, 1977.
- WOLF, Norbert, *Caspar David Friedrich*, Köln, Taschen, 2003.

❖ **L2ALE2PC TD** *Projet culturel (2h / sem.)*

Voir semestre 1.

PROGRAMME 2^{ème} ANNÉE

LU1AL31F (S1) et LU1AL41F (S2)

Langue et Linguistique allemande

L3/L4GNL GAL : Connaissance du système linguistique de l'allemand moderne (2)

Semestre 1 (L3)

- ❖ **CM Linguistique allemande : structuration de l'énoncé, négation et groupes prépositionnels** (D. Choffat) (1h / sem.)
- ❖ **TD Structuration de l'énoncé, négation et groupes prépositionnels** (C. Choffat) (1h30 / sem.)

Dans la continuité de ce qui a été vu en première année, le CM du premier semestre sera consacré à trois grands axes : la linéarisation de l'énoncé, la négation et l'étude des groupes prépositionnels. Nous reviendrons sur la structuration de l'énoncé et montrerons que celle-ci ne dépend pas uniquement de contraintes syntaxiques, mais aussi de paramètres communicationnels. Dans cette optique, nous nous appuierons notamment sur la notion de structure informationnelle.

Nous étudierons également la négation, et notamment la place de *nicht* au sein de l'énoncé, et développerons l'étude des groupes prépositionnels, amorcée en première année, en nous concentrant sur leur place et leur statut dans l'énoncé.

Bibliographie

- AUFRAY, Antoine / GUALBERTO, Antje, 2017. « La linéarisation (1) Principes généraux », in : *Les nouveaux cahiers d'allemand*, n°3, septembre 2017. (consultable en ligne : http://www.atilf.fr/IMG/pdf/NCA_2017-3.pdf).
- AUFRAY, Antoine / GUALBERTO, Antje, 2017. « La linéarisation (2) Fonctions pragmatiques et textuelles », in : *Les nouveaux cahiers d'allemand*, n°4, décembre 2017. (consultable en ligne : http://www.atilf.fr/IMG/pdf/NCA_2017-4.pdf).
- BRESSON, Daniel, 2001. *Grammaire d'usage de l'allemand contemporain*. Paris : Hachette.
- DUDENREDAKTION (Hrsg.), 2016. *Die Grammatik. Unentbehrlich für richtiges Deutsch*. 9., vollständig überarbeitete und aktualisierte Auflage. Berlin, Bibliographisches Institut.
- Propädeutische Grammatik: <https://grammis.ids-mannheim.de/progr@mm>

Semestre 2 (L4)

- ❖ **CM Linguistique allemande : La distinction complément/circonstant, l'aspect et la prédication seconde** (O. Duplâtre) (1h / sem.)
- ❖ **TD La distinction complément/circonstant, l'aspect et la prédication seconde** (O. Duplâtre, 1h30 / sem.)

Faisant suite au cours du premier semestre et à la présentation de la proposition selon Jean-Marie Zemb, ce cours se propose d'approfondir les notions de complément et de circonstant et leur nécessaire distinction. Trois questions essentielles seront examinées :

- a. Existe-t-il un moyen fiable pour opérer cette distinction ?
- b. Comment distinguer les compléments et les circonstants des prédications secondes ?
- c. Comment distinguer les compléments et les circonstants de la notion d'aspect ?

Le cours sera principalement illustré par des groupes conjonctionnels, des groupes participiaux, des préverbes et des adverbes.

Indications bibliographiques sommaires(*)

FOURQUET, Jean, 1970. *Prolegomena zu einer deutschen Grammatik*, Düsseldorf, Pädagogischer Verlag Schwann.

FOURQUET, Jean, 1974. Die verbalen Zusammensetzungen des Neuhochdeutschen – Trennbare und untrennbare Partikeln. In : U. Engel und P. Grebe (éd.), *Sprachsystem und Sprachgebrauch, Festschrift für Hugo Moser zum 65. Geburtstag*. Düsseldorf : Pädagogischer Verlag Schwann. 98-111.

FURUKAWA, Naoyo, 1996. *Grammaire de la prédication seconde*. Louvain-la-Neuve : Duculot.

MELIS, Ludo, 1983. *Les Circonstants et la phrase*. Louvain : Presses universitaires de Louvain.

REMI-GIRAUD, Sylvianne, 1998. Le Complément circonstanciel – Problèmes de définition. In : S. Rémi-Giraud et A. Roman (éd.), *Autour du circonstant*. Lyon : Presses universitaires de Lyon. 65-113.

TESNIERE, Lucien, 1959. *Éléments de syntaxe structurale*, 2^e édition, Paris, Klincksieck.

(*) Ces indications feront l'objet de compléments lors du premier cours.

L3/L4GNTRAL : Traduction : perfectionnement – Compétence orale

❖ *Traduction : perfectionnement*

TD de Thème (1h30 / sem.) + **TD de Version** (1h30 / sem.)

L'entraînement au thème et à la version s'appuiera sur divers types de textes (narratifs, descriptifs, explicatifs, argumentatifs ...) concernant des champs lexicaux variés. Relevant de différents genres (romans, articles de presse, textes scientifiques etc.), les textes proposés comporteront des structures syntaxiques diverses et plus ou moins complexes. Lors de la transposition d'un texte d'une langue à l'autre, les étudiants seront amenés à appliquer de manière systématique des 'techniques' et stratégies de transposition, présentées et approfondies au fur et à mesure des séances.

Bibliographie

Les étudiantes et les étudiants devront posséder un dictionnaire bilingue allemand-français / français-allemand. La consultation d'un dictionnaire unilingue est indispensable.

Dictionnaires bilingues

PONS *Großwörterbuch Französisch - Deutsch / Deutsch - Französisch*. (Vollständige Neuentwicklung). Stuttgart, Klett. Accessible gratuitement en ligne : <http://fr.pons.com/traduction>
Grand dictionnaire français - allemand / allemand - français par Pierre Grappin. Paris, Larousse.

Dictionnaires unilingues

DUDEN, *Deutsches Universalwörterbuch A-Z*. Mannheim /Leipzig / Wien / Zürich, Dudenverlag.
Accessible gratuitement en ligne : <http://www.duden.de/woerterbuch>

LANGENSCHIEDT *Großwörterbuch Deutsch als Fremdsprache*. Gebundene Ausgabe 2015. Acheter la version 'mit-Online-Anbindung', qui permet d'avoir accès en ligne au dictionnaire : <https://www.langenscheidt.de/Langenscheidt-Grosswoerterbuch-Deutsch-als-Fremdsprache-Buch-mit-Online-Anbindung/978-3-468-49039-2>

Stilwörterbuch der deutschen Sprache (9., überarbeitete und aktualisierte Auflage 2010). Mannheim / Leipzig / Wien / Zürich, Dudenverlag.

Le Nouveau Petit Robert. Paris, Dictionnaire Le Robert.

L'ouvrage suivant est une excellente introduction à la technique de la traduction :

PERENNEC, Marcel, 1993. *Éléments de traduction comparée français-allemand*. Paris, Nathan.

et

❖ soit TD Compréhension de l'oral et expression orale (1h / sem.)

Les étudiantes et les étudiants seront entraîné(e)s à résumer des textes, à préparer des exposés et à animer des débats sur des sujets d'actualité, à partir de textes concernant aussi bien la vie quotidienne que l'actualité culturelle et sociale allemande.

❖ soit *Atelier théâtre* (G. Darras) (1h30 / sem.)

Dans cette option, les étudiantes et les étudiants montent un spectacle en allemand (représenté à la fin de l'année au Grand Amphithéâtre du Centre Malesherbes) à partir d'une pièce de théâtre du répertoire, étudiée en parallèle dans le séminaire magistral de littérature. Une attention particulière est accordée à la diction et à la prononciation. Les étudiantes et les étudiants sont par ailleurs sensibilisé(e)s à l'importance du langage « non-verbal » au théâtre (mimique, gestuelle). L'engagement de chacune et de chacun au sein du groupe et tout au long de l'année est une condition **essentielle** à la réussite du projet.

LU2AL31F (S1) et LU2AL41F (S2)

L3/L4GNLIAL Littératures de langue allemande. Genres et périodes

Semestre 1 (L3)

❖ *Séminaire magistral : Heinrich Heine et la fin du romantisme allemand* (S. Pesnel) (1h30 / sem.)

Nous nous pencherons dans ce cours sur le rapport parfois subtil et ambivalent, parfois résolument conflictuel que le grand écrivain Heinrich Heine, né en 1797 à Düsseldorf et mort en 1856 à Paris au terme de 25 années d'exil, entretenait avec le romantisme allemand. Sa poésie, que nous étudierons plus particulièrement, se fonde à l'origine sur la confrontation critique avec le romantisme (*Buch der Lieder*), avant de la dépasser et de parvenir à des thématiques comme à des solutions esthétiques nouvelles (*Neue Gedichte, Romanzero*). Les textes étudiés seront fournis par l'enseignant.

❖ *Séminaire dirigé : Volkslieder, Volksmärchen: l'invention de la littérature populaire dans l'espace germanophone et ses prolongements européens* (S. Maufroy) (1h30 / semaine)

Nous étudierons comment, à partir de Herder et des frères Grimm, et tout au long du XIX^{ème} siècle, se sont définies des notions, des théories et des pratiques concernant la « littérature populaire ». Nous porterons notre attention sur les critères de définition de la « Volksdichtung », les discours théoriques et leurs dimensions idéologiques, l'invention et le perfectionnement de pratiques philologiques, littéraires et scientifiques, la constitution de recueils et les problèmes qu'elle pose. Ces questions seront étudiées concrètement à partir d'un choix de textes théoriques et d'un corpus de chants et contes « populaires », tirés notamment des *Volkslieder* de Herder, de *Des Knaben Wunderhorn* d'Arnim et Brentano, des *Kinder- und Hausmärchen* de W. et J. Grimm. Nous porterons aussi nos regards au-delà de l'espace germanophone, en évoquant d'autres entreprises de collecte et d'édition qui marqueront l'histoire littéraire européenne, comme celles de chants serbes et grecs, qui suscitèrent l'intérêt de Goethe et de Jacob Grimm, ou encore le *Barzaz Breiz* de La Villemarqué.

Les textes à étudier et des éléments de bibliographie seront distribués au début du semestre.

Semestre 2 (L4)

❖ *Séminaire magistral* : (PR N.N.) (1h / sem.)

(compléments apportés à l'automne 2020)

❖ *Séminaire dirigé : « Naturlyrik » d'Eichendorff à Trakl* (B. Banoun) (1h30 / sem.)

Le cours suivra le fil de la poésie de la nature dans l'histoire littéraire depuis le romantisme jusqu'aux années 1910. Il s'agira d'étudier les motifs, images et formes utilisées dans une poésie prenant la nature pour sujet, et tout autant de s'interroger sur la fonction qui est attribuée à la nature comme révélatrice d'un rapport de l'homme au monde dans l'histoire : nature comme langage magique, comme miroir des sentiments, nature idéalisée, nature interdite, etc.

Une séance aura lieu en présence de l'auteur en résidence, le poète Nico Bleutge.

Les étudiantes et les étudiants devront se procurer l'anthologie suivante, à laquelle seront empruntés la plupart des poèmes commentés :

Deutsche Naturlyrik. Eine Auswahl, hrsg. Dietrich Bode. Stuttgart, Reclam, 2012. 5,00 €

LU3AL31F (S1) et LU3AL41F (S2)

L3/L4GNICIAL Histoire et Civilisation

Semestre 1 (L3)

- ❖ **CM** *Le long XIXème siècle. Du Congrès de Vienne à la fin de la Première guerre mondiale, 1815-1918* (A.-L. Briatte) (1h / sem.)
- ❖ **TD** *Du Congrès de Vienne à la fin de la Première guerre mondiale, 1815-1918*, étude de documents (C. Robert pour les 2 groupes de TD) (1h30 / sem.)

Ce cours (CM et travaux dirigés) porte sur le XIXème siècle saisi dans une unité historique inscrite dans la longue durée : le siècle qui a vu l'avènement des sociétés bourgeoises et l'émergence des nations prend ses racines dans les bouleversements liés à la Révolution française et trouve une fin brutale dans la « Grande guerre ». Ce cours retracera la restructuration de l'espace germanique tout au long du XIXème siècle. L'attention se portera sur l'avènement de la nation allemande, sur le cheminement de l'Allemagne vers la modernité ainsi que sur la définition d'un nouvel ordre social. Les travaux dirigés seront consacrés à l'étude de textes et documents et à des exercices d'analyse et de rédaction.

Bibliographie

Gebhardt Handbuch der deutschen Geschichte, Bd. 14 (1806-1848/1849, Hans-Werner HAHN und Helmut BERDING), Bd. 15 (1849-1870er Jahre, Friedrich LENGGER), Bd. 16 (1871-1914, Volker BERGHAN), hg. Jürgen Kocka, München, DTV, 1999.

HEIN, Dieter, *Deutsche Geschichte im 19. Jahrhundert*, München, Beck Wissen, 2016.

KOTT, Sandrine, *L'Allemagne du XIX^e siècle*, Hachette, 1999 (Carré Histoire ; 45).

LUTZ, Heinrich, *Zwischen Habsburg und Preußen. Deutschland 1815-1866*, Berlin, Siedler, 1998 (Deutsche Geschichte, Bd. 8).

ROTH, François, *L'Allemagne de 1815 à 1918*, Paris, Armand Colin, 2002² (coll. Cursus).

STÜRMER, Michael, *Das ruhelose Reich. Deutschland 1866-1918*. Berlin, Siedler, 1998 (Deutsche Geschichte, Bd. 9).

Semestre 2 (L4)

- ❖ **CM** *De la démocratie à la dictature : l'Allemagne de 1918 à 1945* (V. Carré) (1h / sem.)
- ❖ **TD** *De la démocratie à la dictature : l'Allemagne de 1918 à 1945*, étude de documents (V. Carré pour les 2 groupes de TD) (1h30 / sem.)

Encadrée par deux défaites militaires, cette période sera abordée sous ses aspects politiques, économiques, culturels et sociaux. Après la chute de l'Empire, à la fin de la Première Guerre mondiale, l'Allemagne fait l'expérience pour la première fois de son histoire d'un régime démocratique. La mise en place de la République de Weimar a lieu dans la confusion et les forces démocratiques ont du mal à s'imposer. Rendue responsable de la défaite militaire et des crises

politiques et économiques qui vont se succéder, la démocratie, fragilisée, ne saura se défendre contre les mouvements antirépublicains. Ce cours se propose de retracer la trame événementielle de cette période en mettant l'accent sur l'analyse de son échec qui a ouvert la voie au national-socialisme. La dictature nazie sera étudiée sous ses aspects idéologiques et structurels. Le cours s'attachera à montrer comment, soutenu par une propagande élaborée, ce système totalitaire antisémite et raciste a pu s'imposer et s'emparer de la presque totalité de la société allemande en précipitant l'Allemagne dans une logique belliciste qui conduira à la Seconde Guerre mondiale.

Recueil de documents

Reclam : Deutsche Geschichte in Quellen und Darstellung, Band 9: *Weimarer Republik und Drittes Reich 1918-1945* von Heinz HÜRTELEN (Hg.).

Bibliographie

BÜTTNER, Ursula, *Weimar. Die überforderte Republik 1918-1933*, bpb, Bonn 2010.

FREI, Norbert, *Der Führerstaat, nationalsozialistische Herrschaft 1933 bis 1945*, Deutsche Geschichte der neuesten Zeit, München, dtv, 4517, 1997.

KOLB, Eberhard, *Die Weimarer Republik*, Oldenburg Verlag, München 2002.

MÖLLER, Horst, *Weimar, die unvollendete Demokratie*, Deutsche Geschichte der neuesten Zeit, München, dtv, 4512, 1997.

WEHLER, Hans-Ulrich, *Der Nationalsozialismus, Bewegung, Führerherrschaft, Verbrechen. 1919-1945*, München, Beck, 2009.

LU4AL31F (S1) et LU4AL41F (S2)

L3/L4GNHIAL Histoire des idées allemandes

La société et l'État dans la pensée allemande

Dans le contexte des bouleversements politiques et économiques actuels, ce cours vise à fournir aux étudiants les bases d'une réflexion autonome et critique sur le monde contemporain en même temps que les rudiments indispensables à la compréhension des débats d'idées dans le monde germanophone et par conséquent à la poursuite d'un cursus en études germaniques.

Semestre 1 (L3) : De Luther à Fichte

❖ *CM De Luther à Fichte* (O. Agard) (1h / sem.)

❖ *TD De Luther à Fichte*, étude de documents (A. Dupeyrix) (1h30 / sem.)

Semestre 2 (L4) : De Hegel à Max Weber

❖ *CM De Hegel à Max Weber* (O. Agard) (1h / sem.)

❖ *TD De Hegel à Max Weber*, étude de documents (A. Dupeyrix) (1h30 / sem.)

Bibliographie

Die Bibel (nach der deutschen Übersetzung Martin Luthers), Württembergische Bibelanstalt, Stuttgart.

KUNZMANN, P. : *dtv-Atlas zur Philosophie – Tafeln und Texte*, München, dtv 2002 (3229).

FOLSCHIED, D. : *La Philosophie allemande de Kant à Heidegger-*, Paris, PUF 1993.

RAULET, G. : *Les Lumières allemandes*, Paris, Flammarion 1995.

SCHISCHKOFF, G. : *Philosophisches Wörterbuch*, Stuttgart, Kröner 1982 (TB 13).

SPENLE, J.E. : *La Pensée allemande de Luther à Nietzsche*, Paris, Armand Colin 1967 (coll. U2).

STÖRIG, H.J. : *Kleine Weltgeschichte der Philosophie*, Frankfurt/M., Fischer 2002 (Fischer-Bücherei Nr. 6592).

Culture

Semestre 3 (L3)

❖ **L3ALE1HA CM** *Histoire des arts* (V. Carré) (1h / sem.)

Ce cours proposera un panorama de l'histoire du cinéma de langue allemande. À travers l'étude de films incontournables, nous identifierons les spécificités esthétiques de chacune des époques. Nous veillerons également à ne pas isoler la production cinématographique du contexte historique dans lequel elle apparaît. Outre les aspects historiques, nous proposerons, tout au long de l'année, une initiation à l'analyse filmique de façon à aborder correctement notre corpus cinématographique.

Bibliographie

BEIL, Benjamin / KÜHNEL, Jürgen / NEUHAUS, Christian, *Studienhandbuch der Filmanalyse. Ästhetik und Dramaturgie des Spielfilms*, utb, Paderborn 2016.

JACOBSEN, Wolfgang / KAES, Anton / PRINZLER, Hans Helmut (Hrsg.), *Geschichte des deutschen Films*, Metzler, Stuttgart 2004.

❖ **L3ALE2PC TD** *Projet culturel* (2h / sem.)

Autour d'un sujet à définir, nous construirons une présentation multimédia qui pourra prendre différentes formes. Le projet culturel fait intervenir l'ensemble des domaines des études allemandes (langue, littérature, civilisation, histoire des idées, culture).

Semestre 4 (L4)

❖ **L4ALE1HA CM** *Histoire de la musique dans les pays de langue allemande* (S. Maufroy) (1h / sem.)

Ce cours sera consacré à l'histoire de la musique dans les pays de langue allemande du Moyen-Age au XXIème siècle. Un parcours chronologique nous donnera les repères indispensables pour nous pencher sur un choix de questions posées par l'étude et l'interprétation des sources : accès aux sources, transmission orale ou écrite, notation, formes et genres musicaux, facture instrumentale, sociologie des musiciens, transferts culturels.

Une bibliographie et une discographie seront données au cours du semestre.

❖ **L4ALE2PC TD** *Projet culturel* (2h / sem.)

Voir S3.

PROGRAMME 3^{ème} ANNÉE

LU1AL51F (S1) et LU1AL61F (S2)

Langue et Linguistique allemande

L5/L6GNL GAL : Linguistique moderne et histoire de la langue

1. Linguistique moderne / Linguistique du texte et du discours

Semestre 1 (L5)

❖ **CM** *La linéarisation des énoncés : contraintes et libertés* (M. Dalmas) (1h / sem.)

La question de l'“ordre des mots” a préoccupé les grammairiens depuis l'Antiquité et elle a suscité de véritables “querelles” dont la portée dépassait souvent le cadre de leur discipline pour prendre des allures parfois nettement idéologiques (cf. Claude Hagège, *L'homme de paroles. Contribution linguistique aux sciences humaines*. Paris, 1985). En remettant le locuteur au centre de son objectif, la linguistique contemporaine axe ses approches sur la manière dont le locuteur/scripteur **organise l'information et structure ses énoncés**. Le cours donnera un aperçu des principales théories et approches existantes (à travers notamment les notions de thème et de rhème – avec la bi-partition qu'elle implique –, la perspective fonctionnelle – *funktionale Satzperspektive* – ainsi que la prise en compte de processus cognitifs) et s'attachera à décrire quelques aspects caractéristiques des énoncés verbaux de l'allemand. Seront ainsi analysés : la hiérarchie des constituants dans la deuxième partie de l'énoncé, l'occupation de la position ‘pré-V2’ dans l'assertion, les éléments en avant-première ou après-dernière position ainsi que ceux situés dans la périphérie (gauche et droite) des énoncés. Au-delà des contraintes imposées par le système de la langue, il s'agira de montrer de quelle marge de manœuvre dispose le locuteur/scripteur et comment, en contexte, se justifient ses choix. Une part importante sera faite à la fonction textuelle de la linéarisation.

OUVRAGES RECOMMANDÉS

MUSAN, Renate. 2017². *Informationsstruktur*. 2., unveränderte Auflage. Heidelberg, Universitätsverlag Winter.

WÖLLSTEIN, Angelika. 2014². *Topologisches Satzmodell*. 2., aktualisierte Auflage. Heidelberg, Universitätsverlag Winter.

TD *La linéarisation des énoncés : contraintes et libertés* (H. Vinckel-Roisin) (1h / sem.)

Les séances seront consacrées à des analyses en application du cours.

Semestre 2 (L6)

❖ *CM La formation des mots* (M. Dalmas) (1h / sem.)

Les deux grands procédés permettant d'élargir le vocabulaire d'une langue donnée sont l'emprunt et la formation lexicale. Le cours est centré sur les procédés de formation des mots en allemand dans les domaines nominal, adjectival et verbal. Seront passées en revue les différentes formes de **composition** (*Taschentuch* ; *Briefmarkenpreisliste* ; *kerzengerade* ; *stinklangweilig*) et de **dérivation** (*menschlich*, *Freiheit* ; *ertragen*, *reinigen*) ainsi que les formations intermédiaires (« **Zusammenbildung** » : *Problemstellung*, *Spielverderber*, *Wichtigtuerei* ; *blauäugig* – « **Inkorporation** » : *spinnenverseucht* ; *einsteigen*, *aufblicken*). Nous étudierons également les différentes formes de **réduction** (« Kurzwörter » : *Azubi*, *Profi*, *Ossi*, *Tina*, *Demo*; sigles et acronymes), et les associations de mots stables ou **unités polylexicales** (phrasèmes, idiomes : *Zoff machen*, *vom Hocker reißen*, *tote Hose*, *absolute Spitze*). Le cours se terminera sur une réflexion sur les aspects sociaux et socio-économiques de l'évolution du lexique et sur les raisons de l'emploi de certaines formes (notamment l'euphémie).

Les TD permettront d'approfondir le cours magistral.

Bibliographie

Les ouvrages suivants serviront de référence pour le cours. Ils seront complétés par d'autres indications. On pourra se préparer au cours en lisant les parties ou paragraphes indiqués :

- ADAMZIK, Kirsten. 2010. *Sprache: Wege zum Verstehen*. 3., überarb. Auflage. Tübingen/Basel, Francke. [chapitres 23-28]
DONALIES, Elke. 2011. *Basiswissen Deutsche Wortbildung*. 2., überarb. Auflage. Tübingen/Basel, Francke. [chapitres 1 et 5].
DUDENREDAKTION (Hrsg.). 2016. *Die Grammatik. Unentbehrlich für richtiges Deutsch*. 9., vollständig überarbeitete und aktualisierte Auflage. Berlin, Bibliographisches Institut. [chapitre „Die Wortbildung“, p. 644-970, § 953-1157].
EICHINGER, Ludwig M. 2000. *Deutsche Wortbildung. Eine Einführung*. Tübingen, Narr. [chapitre 2 : „Wortarten und Wortbildungsarten“].

❖ *TD La formation des mots* (S. Adam) (1h / sem.)

Les séances seront consacrées à des analyses en application du cours.

2. Grammaire historique

❖ *CM Histoire des systèmes phonologiques de l'allemand et étymologie* (D. Pasques) (1h / sem. – semestre 1 & semestre 2)

Après une révisions des notions de linguistique générale qui sont incontournables pour suivre ce CM (différence entre son et phonème, système phonologique, série, corrélation, etc.), nous étudierons l'histoire du système consonantique de l'allemand, depuis ses origines indo-européennes : les évolutions de l'indo-européen au germanique commun, du germanique commun au westique et du westique au vieux-haut-allemand et au moyen-haut-allemand. L'accent sera mis non seulement sur les faits, mais aussi sur la méthode structurale utilisée pour leur description, ainsi que sur l'étymologie et l'étude des parentés lexicales entre les différentes langues germaniques (par exemple, en diachronie, le lien de parenté entre aha. *quena* 'femme, épouse' et angl. *queen* 'reine' ; en synchronie, entre alld. *Knecht* 'serviteur' et angl. *knight* 'chevalier'). Par ailleurs, on s'intéressera à l'arrière-plan historique et culturel de ces évolutions phonologiques, lexicales et sémantiques, en particulier à la période des « invasions barbares », et plus généralement à la genèse culturelle de la civilisation européenne ; quelques anciens systèmes graphiques seront présentés (une séance consacrée aux runes, avec l'intervention de Pierre-Brice Stahl).

Bibliographie (une bibliographie complète sera donnée au premier cours)

- BANNIARD, Michel, 1989. *Genèse culturelle de l'Europe Ve-VIIIe s.* Paris, Points Histoire, Seuil.
GUIRAUD, Pierre, 1972. *L'étymologie*. Paris, PUF.
KÖNIG, Werner, 1992. *Dtv-Atlas zur deutschen Sprache*. München, dtv.
MARTINET, André, 1986/1994. *Des steppes aux océans. L'indo-européen et les „Indo-Européens“*.

Paris, Payot.
PHILIPP, Marthe, 1970. *Phonologie de l'allemand*. Paris, PUF.
RIECKE, Jörg, 2016. *Geschichte der deutschen Sprache. Eine Einführung*. Stuttgart, Reclam.
STEDJE, Astrid, 2007. *Deutsche Sprache gestern und heute*, München, UTB, Fink.

- ❖ **TD Introduction à la lecture du moyen-haut-allemand et à l'allemand médiéval** (D. Pasques) (1h / sem. – semestre 1 & semestre 2)

Le but de ce TD est de préparer les étudiantes et les étudiants à la lecture autonome des grandes œuvres en moyen-haut-allemand classique (1200-1250), et de proposer une introduction à la langue et à la littérature médiévales. Il sera proposé un commentaire linguistique et littéraire du chant XVI de la *Chanson des Nibelungen* (mort de Siegfried), qui tiendra également compte de l'histoire et de la civilisation médiévales (le système féodal, la cour, la chevalerie, la chasse, etc.). Il sera demandé aux étudiantes et aux étudiants d'utiliser les outils métalinguistiques à leur disposition (dictionnaires et grammaires en ligne et/ou à la bibliothèque) pour préparer le texte analysé à chaque séance.

Bibliographie (une bibliographie complète sera distribuée au premier TD)

BUMKE, Joachim, 1990. *Geschichte der deutschen Literatur im hohen Mittelalter*. München, dtv.
EHRISMANN, Otfried, 2001. *Das Nibelungenlied : Epoche – Werk – Wirkung*. München, Beck.
HENNING, Thordis, 2012. *Einführung in das Mittelhochdeutsche*. Berlin, de Gruyter.
LE GOFF, Jacques / SCHMITT, Jean-Claude, 1999. *Dictionnaire raisonné de l'Occident médiéval*. Fayard.
PASTOUREAU, Michel, 2004. *Une histoire symbolique du Moyen Âge occidental*. Paris, Seuil.
Dictionnaire de moyen-haut-allemand en ligne : <http://woerterbuchnetz.de/Lexer/>
Dictionnaire de Grimm en ligne : <http://woerterbuchnetz.de/DWB/>

3. Compétences grammaticales

Semestre 1 (L5) (uniquement)

- ❖ **TD Questions de grammaire comparée** (S. Adam) (1h / sem.)

Ce TD s'articulera autour de trois grandes thématiques : les préverbes inséparables, les phénomènes de linéarisation marquée et les connecteurs. En fonction des aspects traités, la dimension textuelle sera prise en compte. Les séances consisteront en une présentation théorique et en des applications concrètes ; le contrôle continu et le contrôle terminal sont organisés lors des séances de TD.

Semestre 2 (L6)

- ❖ **TD Questions de grammaire textuelle** (D. Choffat) (1h / sem.)

Ce TD constitue la poursuite et l'approfondissement du TD du 1er semestre (on s'intéressera *p.ex.* aux différents emplois des temps, aux formes de reprise, au choix de la diathèse...). La perspective textuelle sera privilégiée. De manière ponctuelle, le TD sera l'occasion de revenir sur certains phénomènes de la grammaire allemande, en fonction des besoins des étudiants. Le contrôle continu et le contrôle terminal sont organisés lors des séances de TD.

L5/L6GNTRAL : Maîtrise de la traduction – Compétence orale

Maîtrise de la traduction

- ❖ **TD de Thème** (1h30 / sem.) + **TD de Version** (1h30 / sem.)

et

- ❖ (soit) **TD Compréhension de l'oral et expression orale** (1h / sem.) : toutes les étudiantes et tous les étudiants devront obligatoirement suivre ce TD au semestre 5 et au semestre 6 de l'année universitaire 2020-2021.

LU2AL51F (S1) et LU2AL61F (S2)

L5/L6GNLIAL Littératures de langue allemande. Méthodes et approches

Semestre 1 (L5)

❖ **CM1** *Écritures du masculin et du féminin : les nouvelles de Schnitzler* (S. Pesnel) (1h / sem.)

Le grand écrivain viennois Arthur Schnitzler (1862-1931) a souvent donné comme titre à ses nouvelles le nom de leur protagoniste, masculin ou féminin, suggérant par là non seulement que le récit serait centré sur ce personnage, mais que la perspective narrative adoptée serait fréquemment, grâce à des techniques dont la plus spectaculaire est l'utilisation du monologue intérieur, celle de ce même personnage. Contemporain de Sigmund Freud, avec lequel il entretient cependant des rapports assez lointains, Arthur Schnitzler témoigne d'un intérêt tout particulier pour l'exploration de la psychologie, des mouvements et des tréfonds de la psyché. Il décrit avec un égal talent la vie intérieure, la complexité psychologique, les fantasmes, rêves et névroses de personnages masculins comme féminins et ses récits peuvent être considérés comme une interrogation permanente sur la question du masculin et du féminin. Pour ce cours, il est indispensable de se procurer et de lire l'œuvre suivante : *Fräulein Else. Textausgabe mit Kommentar und Materialien*, hrsg. von Sabine Wolf, Stuttgart, Reclam, 2017. Les textes complémentaires seront fournis par l'enseignant.

❖ **CM2** *Femmes écrivains autour de 1800* (S. Maufroy) (1 h / sem.)

Le tournant des XVIII^{ème} et XIX^{ème} siècles, marqué par un renouvellement des débats concernant le rôle des femmes dans la société, voit aussi l'entrée dans la vie littéraire d'une génération de femmes dont l'histoire littéraire n'a pourtant retenu très souvent que leur rôle d'épouses ou de soeurs d'écrivains. En associant une approche de type sociologique à l'analyse précise de textes littéraires, nous nous efforcerons d'éclairer ce paradoxe. Qui écrit autour de 1800 ? Dans quels contextes, privés ou publics, des femmes prennent-elles la plume ? Quels genres littéraires pratiquent-elles ? Quel écho reçoivent-elles et quels discours se développent-ils à leur sujet ? Telles sont les questions auxquelles nous tenterons de répondre, en accordant une attention particulière aux transferts culturels à l'œuvre dans les pays de langue allemande.

Une bibliographie et les textes à étudier seront mis à la disposition des étudiantes et des étudiants au début du semestre.

❖ **Séminaire 1** : *Littérature et cinéma* (V. Carré) (1h30 / sem.)

Très tôt, le cinéma s'est emparé d'œuvres littéraires pour les porter à l'écran. Inversement, la littérature a su utiliser le septième art pour renouveler les techniques du récit. Ce cours se concentrera dans un premier temps sur les analogies et différences entre récit écrit et récit filmique. Nous nous intéresserons ici à la narratologie et aux tentatives de transposition de cette dernière pour prendre en considération les spécificités du récit filmique. Nous aborderons par la suite deux adaptations cinématographiques d'œuvres littéraires germanophones. L'objectif sera de dégager les différentes stratégies mises en place par les réalisateurs.

Bibliographie indicative

Littérature primaire et filmographie

MANN Thomas : *Der Tod in Venedig*, Fischer Verlag, 2017 / VISCONTI Luchino, *Tod in Venedig* (1971).

WOLF Christa : *Der geteilte Himmel* (Text und Kommentar), Suhrkamp, 2008 / WOLF Konrad : *Der geteilte Himmel* (1964).

N.B. D'autres œuvres seront abordées au cours du semestre. Les ouvrages et films ci-dessus feront l'objet d'une analyse détaillée.

Littérature secondaire

- BEIL, Benjamin / KÜHNEL, Jürgen / NEUHAUS, Christian, *Studienhandbuch Filmanalyse*², Paderborn, Wilhelm Fink, 2016.
- GAST Wolfgang, *Literaturverfilmung*, Bamberg, Buchner, 1999.
- GAUDREAULT André, JOST François, *Le récit cinématographique*, Paris, Armand Colin, 2005.
- HICKETHIER Knut, *Film- und Fernsehanalyse*, Stuttgart, Metzler, 2001.
- POPPE Sandra, *Visualität in Literatur und Film : eine medienkomparatistische Untersuchung moderner Erzähltexte und ihrer Verfilmung*, Göttingen, Vandenhoeck & Ruprecht, 2007.
- SCHNEIDER, Irmela, *Der verwandelte Text. Wege zu einer Theorie der Literaturverfilmung*, Tübingen, Niemeyer, 1981.
- VANOYE, Francis, *Récit écrit, récit filmique*, Paris, Armand Colin, 2005.

❖ *Séminaire 2 : Médée post-1989 : relectures interculturelles, déplacement et décloisonnement chez Christa Wolf et Dea Loher (prose et théâtre)* (S. Arlaud) (1h30 / sem.)

Le séminaire débutera par un retour sur le mythe de Médée et ses nombreuses déclinaisons (du théâtre à la peinture) dans l'espace germanique depuis le XIX^e siècle. Ce panorama permettra de mesurer la signification des *déplacements* (y compris entre prose et drame) opérés par les deux autrices, tout en revenant sur les grandes notions des *études culturelles et interculturelles*. Cette grille de lecture, associée à la contextualisation historique et politique des deux œuvres, nous amènera à réfléchir aux incidences formelles, stylistiques, esthétiques de ces deux grands textes de l'interculturalité. Enfin, *Medea Stimmen* et *Manhattan Medea* nous plongeront dans le rôle de la littérature pour comprendre l'histoire, soi-même et l'autre. Le *déclouisonnement* historique, culturel et genré porte les deux œuvres et servira de fil rouge à nos études de texte.

Oeuvres au programme :

- WOLF, Christa, *Medea Stimmen*, Fischer Taschenbuch Verlag, Frankfurt am Main.
- LOHER, Dea, *Manhattan Medea*, in : *Manhattan Medea/ Blaubart- Hoffnung der Frauen – zwei Stücke*, Verlag der Autoren, Frankfurt am Main, 2015, p. 7-62.

Littérature secondaire :

- HILMES, Carole (et.al.), *Christa Wolf-Handbuch, Leben- Werk- Wirkung*, Metzler, Frankfurt am Main, 2016.
- HOFMAN, Michael, *Interkulturelle Literaturwissenschaft. Eine Einführung*, Wilhelm Fink Verlag, München, 2006.
- LEHMANN, Hans-Thies, *Postdramatisches Theater*, Verlag der Autoren, Frankfurt am Main, 2005.
- MAIER-SCHAEFFER, Francine, « Le drame brûle-t-il ? *Manhattan Medea* de Dea Loher », in: *Germanica*, 54 (2014), p. 125-140: <https://doi.org/10.4000/germanica.2592>
- SCHMELING, Manfred, « La femme étrangère ou l'hospitalité refusée. Le mythe de Médée », in : Alain MONTANDON (éd.), *L'hospitalité au théâtre*, PUBP, Clermont-Ferrand, 2003, p. 61-74.
- STEPHAN, Inge, *Medea, Multimediale Karriere einer mythologischen Figur*, Böhlau, Wien, 2006.

Semestre 2 (L6)

❖ *CM1 La « Naturlyrik » de Brecht à nos jours* (B. Banoun) (1h / sem.)

❖ *TD La « Naturlyrik » de Brecht à nos jours* (S. Arlaud) (1h30 / sem.)

Le cours portera sur la « poésie de la nature » depuis les années 1930 environ jusqu'à nos jours. Face à une tradition qui, d'une manière générale, prenait la nature pour sujet et la considérait hors du temps historique, la poésie de la nature emprunte plusieurs voies, dont deux principales : soit la nature y apparaît encore comme refuge, souvent idéalisé, loin de la ville, de la technique et de l'histoire ; soit la poésie se place au cœur des tensions et des tragédies historiques du XX^{ème} siècle (puis des catastrophes environnementales) et les affronte sans renoncer à un répertoire d'images et de formes.

Le TD et le cours bénéficieront, en mars ou avril 2021, de la présence de l'auteur en résidence, le poète Nico Bleutge, qui discutera d'auteurs au programme et de sa propre poésie.

Les étudiantes et les étudiants devront se procurer l'anthologie suivante, à laquelle sera empruntée une partie des poèmes commentés :

Deutsche Naturlyrik. Eine Auswahl, hrsg. Dietrich Bode. Stuttgart, Reclam, 2012. 5,00 €

D'autres poèmes, notamment de Nico Bleutge, seront étudiés en TD et fournis dans une brochure ou sur moodle. Les étudiantes et les étudiants peuvent aussi se procurer des recueils de l'auteur, notamment *fallstreifen* (2008) et *verdecktes gelände* (2013).

❖ *CM2* (PR N.N.) (1h / sem.)

❖ *Séminaire* (PR N.N.) (1h30 / sem.)

(compléments apportés à l'automne 2020)

LU3AL51F (S1) et LU3AL61F (S2)

L5/L6GNICAL Histoire et Civilisation

Semestre 1 (L5)

Cours 1

❖ *CM De la Réforme à la Guerre de Trente ans. Histoire de la foi et géographie de la religion dans les pays germaniques (1517-1648)* (S. Gombeaud) (1h / sem.)

❖ *TD De la Réforme à la Guerre de Trente ans, étude de documents* (S. Gombeaud) (1h / sem.)

La Réforme luthérienne, en modifiant radicalement le rapport de l'homme à Dieu, entraîne dans les pays germaniques un bouleversement humain, social et politique sans précédent qui ouvre une période tourmentée : affrontements et conflits se multiplient jusqu'à la Paix d'Augsbourg (1555) qui inaugure une ère de paix relative. Après la défenestration de Prague, la guerre de Trente Ans (1618 – 1648), aboutissement de tensions multiples, déchire l'Europe dans la première moitié du XVII^e siècle : elle s'achève sur de profondes modifications dans l'équilibre des forces religieuses et politiques, qui ouvriront peu à peu la voie à une nouvelle conception de l'État.

Ce cours entend donner aux étudiants les outils nécessaires pour mieux comprendre cette étape fondamentale de l'histoire européenne qui porte en germe la naissance du monde moderne.

Recueil de documents

Deutsche Geschichte in Quellen und Darstellung, Bd. 3 : Reformationszeit 1495-1555, Stuttgart, Reclam (RUB Nr. 170003) + Bd. 4 : Gegenreformation und Dreißigjähriger Krieg 1555-1648, Stuttgart, Reclam (RUB Nr. 170004)

Bibliographie

- CAHN, Jean-Paul et SCHNEILIN, Gérard (éd.), *Luther et la Réforme (1519-1526)*, Paris, Ed. du Temps, 2000.
- CAHN, Jean-Paul et SCHNEILIN, Gérard (éd.), *Luther et la Réforme (1525-1555)*, Paris, Ed. du Temps, 2001.
- CHAUNU, Pierre, *Le temps des Réformes, Histoire religieuse et système de civilisation, La crise de la chrétienté, l'éclatement (1250-1550)*, Paris, Fayard, 1975.
- DELUMEAU, Jean, *Naissance et affirmation de la Réforme*, Paris, PUF, 1965 (plusieurs rééditions !)
- FEBVRE, Lucien, *Marin Luther, un destin*, Paris, PUF, 1928 (plusieurs rééditions)
- GANTET, Claire et LEBEAU, Christine, *Le Saint-Empire 1500-1800*, Paris, A. Colin, 2018, pp. 1-74.
- LEFEBVRE, Joël, *Luther et l'autorité temporelle : 1521-1525*, textes allemands originaux, traduction, introduction et notes par Joël Lefebvre, Paris, Aubier-Montaigne, 1973.
- LIENHARD, Marc, *Martin Luther. La passion de Dieu*, Paris, Bayard, 1999.
- LUTHER, Martin, *An den christlichen Adel deutscher Nation, Von der Freiheit eines Christenmenschen, Ein Sendbrief vom Dolmetschen*, Stuttgart, Reclam, (RUB 1578).
- LUTHER, Martin, *Les grands écrits réformateurs, A la noblesse chrétienne de la nation allemande, La liberté du chrétien*, trad., introd. et notes par Maurice Gravier, Paris, Flammarion, 1992.
- SCHWARZ, Reinhard, *Luther*, Göttingen, Vandenhoeck & Ruprecht, 1998, 3. Auflage, 2004.
- VALENTIN, Jean-Marie (dir.), *Luther et la Réforme. Du commentaire de l'Épître aux Romains à la Messe allemande*, Paris, 2001.

Une bibliographie détaillée sera donnée au début du cours.

Cours 2

- ❖ **CM** *La nation allemande dans la guerre froide, 1945-1990* (H. Miard-Delacroix (1h / sem.)
- ❖ **TD** *La nation allemande dans la guerre froide, 1945-1990*, étude de documents (C. Robert) (1h / sem.)

Après la défaite totale en 1945 sont nées sous l'égide des Alliés deux Allemagnes distinctes et intégrées à deux blocs rivaux. Pendant 45 ans, la division de l'Allemagne posa de manière complexe la question nationale avec l'existence, selon les termes de Willy Brandt, de « deux États en Allemagne qui ne peuvent être étrangers l'un pour l'autre ». Ce cours envisage l'histoire de l'Allemagne divisée dans ses trois phases principales : l'installation de la guerre froide avec la pétrification de la division, la détente avec l'Ostpolitik des années 1970 et le retour de la tension dans la crise des euromissiles. L'objectif est de comprendre les déterminants de la mise en place et du maintien de la division de l'Allemagne. Les derniers cours évoqueront le dépassement de cette dernière avec la fin de l'Union soviétique.

Recueils de documents

Deutsche Geschichte in Quellen und Darstellung, Bd. 10 : Besatzungszeit, Bundesrepublik und DDR 1945-1969, Stuttgart, Reclam (RUB Nr. 17010) + Bd. 11 : Bundesrepublik und DDR 1969-1990, Stuttgart, Reclam (RUB Nr. 17011).

Bibliographie

- BENDER, Peter, *Die „Neue Ostpolitik“ und ihre Folgen. Vom Mauerbau bis zur Vereinigung*, München, DTV, 1996.
- KREBS, Gilbert et SCHNEILIN, Gérard, *L'Allemagne 1945-1955. De la capitulation à la division*, Asnières, PIA, 1996.
- STARITZ, Dietrich, *Geschichte der DDR*, Berlin, Suhrkamp, 1996.
- STEININGER, Rolf, *Der Kalte Krieg*, Frankfurt/M., Fischer, 2003.

Semestre 2 (L6)

Cours 1

- ❖ **CM** *Des traités de Westphalie au Congrès de Vienne : les pays germaniques dans le concert européen (1648-1815)* (S. Gombeaud) (1h / sem.)
- ❖ **TD** *Des traités de Westphalie au Congrès de Vienne*, étude de documents (S. Gombeaud) (1h / sem.)

La signature des traités de Westphalie, mettant fin à la Guerre de Trente Ans, inaugure une ère de stabilité politique en Europe, qui va permettre aux grands Etats d'asseoir leur pouvoir et d'accroître leur prestige. Après avoir étudié le redressement de la Maison d'Autriche sous Léopold I^{er} puis Charles VI, les enjeux de la montée en puissance de la Prusse, les réalisations politiques et culturelles des « despotes éclairés » (Frédéric II, Joseph II), le cours montrera comment les guerres révolutionnaires et napoléoniennes ont finalement abouti à une redéfinition de la carte géo-politique du monde germanique lors du Congrès de Vienne et engendré des mutations idéologiques et culturelles profondes. Des textes et documents seront étudiés en travaux dirigés.

Bibliographie

Deutsche Geschichte in Quellen und Darstellung, Bd. 5 : Zeitalter des Absolutismus (1648-1789), Stuttgart, Reclam (RUB Nr. 17005).

Deutsche Geschichte in Quellen und Darstellung, Bd 6: Von der Französischen Revolution bis zum Wiener Kongress (1789-1815), Stuttgart, Reclam (RUB Nr. 17006).

ARETIN, Karl Othmar von (Hg.), *Der aufgeklärte Absolutismus*, Köln, Kiepenheuer und Witsch, 1974.

Ders., *Das Reich. Friedensgarantie und europäisches Gleichgewicht 1648 bis 1806*, Stuttgart, Klett-Cotta, 1986.

BLED, Jean-Paul, *Frédéric le Grand*, Paris, Fayard, 2004.

Id., *Histoire de la Prusse*, Paris, Fayard, 2007.

Id., *Marie-Thérèse d'Autriche*, Paris, Fayard, 2001.

BERENGER, Jean, *Histoire de l'Empire des Habsbourg de 1273 à 1918*, Paris, Fayard, 1990.

Id., *Joseph II d'Autriche*, Paris, Fayard, 2007.

Cours 2

- ❖ **CM** *La société en RDA entre utopie et réalité (1949-1990)* (C. Aslangul) (1h / sem.)
- ❖ **TD** *La société en RDA entre utopie et réalité (1949-1990)* étude de documents (C. Aslangul) (1h / sem.)

Sur les ruines de la Deuxième Guerre mondiale ont été créés deux États allemands. La République démocratique allemande a érigé un système politique en rupture, fondé sur des valeurs spécifiques et prétendant engendrer un « nouvel homme socialiste ». À travers l'étude des différentes sphères de la vie collective (éducation, emploi, loisirs, consommation, pratiques culturelles, rituels et dispositifs d'intégration politique, système médiatique), on interrogera les modalités, la réalité et les limites de la mise en œuvre de ce projet, entre contrôle, adaptation et résistance des différents acteurs.

Documents en ligne

Deutsche Geschichte in Dokumenten und Bildern: Portal <http://germanhistorydocs.ghi-dc.org/home.cfm>

Bundesarchiv, Virtuelle Ausstellung (Bilder, Filme): Portal

<http://www.bundesarchiv.de/DE/Content/Virtuelle-Ausstellungen/Die-Ddr-Von-A-Z-Dokumente-Zum-Ddr-Alltag-Aus-Bestanden-Des-Bundesarchivs>

Recueils de documents

Deutsche Geschichte in Quellen und Darstellung, Bd. 10 : Besatzungszeit, Bundesrepublik und DDR 1945-1969, Stuttgart, Reclam 1998 (RUB Nr. 17010) + Bd. 11 : Bundesrepublik und DDR 1969-1990, Stuttgart, Reclam 1996 (RUB Nr. 17011).

Bibliographie

JUDT, Matthias (Hrsg.), *DDR-Geschichte in Dokumenten*, bpb, Bonn 1998.

KOTT, Sandrine, *Histoire de la société allemande au XXe siècle, tome 3: la RDA*, Paris, La Découverte, 2011.

SABROW, Martin (Hrsg.), *Erinnerungsorte der DDR*, München, Beck, 2009 (ou Bonn, BpB, 2010).

WOLLE, Stefan, *Die heile Welt der Diktatur. Alltag und Herrschaft in der DDR*, Berlin, Ch.Links, 1999 (aussi Bonn, bpb Bd. 349).

LU4AL51F (S1) et LU4AL61F (S2)

L5/L6GNHIAL

Histoire des idées allemandes

Semestre 1 (L5)

- ❖ *CM Les débuts de la République* (O. Agard) (1h / sem.)
- ❖ *TD Les débuts de la République* (L. Barbisan) (1h30 / sem.)

Longtemps on a considéré l'histoire de la République de Weimar comme celle d'un échec s'expliquant notamment par la forte présence d'une pensée anti-démocratique, qui culminera dans le national-socialisme. Pourtant la République de Weimar fut aussi un moment de réflexion sur la démocratie à l'époque moderne, marquée par l'avènement des « masses » et l'expression de leurs aspirations sociales et politiques, ainsi que par la pluralité des visions du monde et leur conflit. Cette réflexion a notamment été alimentée par les expériences démocratiques radicales au début de la période (avec l'idée de *Rätedemokratie*). C'est en partie en réaction à ces expériences que des « républicains de raison » comme Ernst Troeltsch et Max Weber réfléchissent sur les atouts et les limites de la démocratie parlementaire, considérant qu'elle est la meilleure réponse au contexte issu de la Première Guerre mondiale. On illustrera ces débats par des exemples pris dans le domaine de la littérature et des arts.

Bibliographie : Le support du cours sera constitué par les textes de Max WEBER, *Wissenschaft als Beruf*, Reclam, 1995, et *Politik als Beruf*, Reclam, Stuttgart, 1992. En outre, une brochure avec des textes complémentaires sera distribuée en début de semestre.

Lectures conseillées :

- HACKE, Jens, *Existenzkrise der Demokratie*, Suhrkamp, Berlin, 2018 (p. 43-125).
WEBER, Max, *Politik als Beruf*, Stuttgart, Reclam, 1992.
TROELTSCH, Ernst, *Spectator-Briefe und Berliner Briefe (1919-1922)*, de Gruyter, Berlin, 2015.
WEBER, Max, *Typen der Herrschaft*, extrait de : Max Weber, *Wirtschaft und Gesellschaft*, Mohr, Tübingen, 2013, p. 449-591.

Semestre 2 (L6)

- ❖ *CM Libéralisme et démocratie* (O. Agard) (1h / sem.)
- ❖ *TD Libéralisme et démocratie* (L. Barbisan) (1h30 / sem.)

Tout au long de son histoire, la République de Weimar a été confrontée à la violence politique (tentatives de putsch, assassinats politiques, combats de rue...). À partir des années 1930, elle a évolué dans un sens de plus en plus autoritaire. La capacité de la démocratie représentative à se défendre contre ses ennemis est alors au cœur de la discussion des philosophes du droit, qui porte sur la nature même de la démocratie : celle-ci tire-t-elle sa légitimité du droit ou bien la souveraineté du peuple est-elle au-dessus du droit ? Dans quelles conditions peut-on mettre en place un état d'exception qui restreint les libertés ? Peut-on combattre les tendances autoritaires sans recourir à la dictature ? Peut-il y avoir une démocratie non libérale ? Ces questions, qui sont aujourd'hui à l'arrière-plan du débat autour du « populisme », se sont posées en Allemagne de façon dramatique à la fin des années 1920. On s'intéressera en particulier aux débats autour de la constitution de Weimar, à partir de textes de Hans Kelsen, Carl Schmitt, Hermann Heller, ainsi qu'à l'impact de ces débats dans la culture (cinéma, littérature...).

Support du cours et du TD

KELSEN, Hans, *Vom Wesen und Wert der Demokratie*, Reclam Verlag, Stuttgart, 2018.

Lectures conseillées

- HACKE, Jens, *Existenzkrise der Demokratie*, Suhrkamp, Berlin, 2018.
GANGL, Manfred, (dir.), *Linke Juristen in der Weimarer Republik*, Frankfurt/M., Lang-Verlag, 2003.
GUSY, Christoph, (dir.), *Demokratisches Denken in der Weimarer Republik*, Baden-Baden: Nomos, 2000.

Une brochure sera distribuée en début de semestre.

Culture

Semestre 5 (L5)

- ❖ **L5ALE1HA CM** *L'architecture dans les pays de langue allemande* (J.-F. Laplénie) (1h / sem.)

Ce cours offre un panorama de l'architecture dans les pays de langue allemande. On abordera l'architecture et l'urbanisme à la fois comme technique et comme art, dans ses grandes destinations (architecture civile, religieuse, militaire, industrielle), ses grandes orientations stylistiques (roman, gothique, renaissance, baroque, néoclassique, éclectique / historique, moderniste / fonctionnaliste) et ses enjeux esthétiques. On s'interrogera en particulier sur les relations entre l'architecture et les autres arts, mais également sur la façon dont les questions architecturales ont pu être abordées dans l'espace public, et sur les rapports entre architecture, politique et société. Le cours s'appuiera sur une documentation mise en ligne sur Moodle et partiellement distribuée sous forme de photocopies. Il sera principalement constitué d'analyse d'exemples du patrimoine bâti d'Allemagne, d'Autriche et de Suisse alémanique.

Ouvrages de référence consultables à la BU Malesherbes

KOEPF, Hans: *Bildwörterbuch der Architektur*. Kröners Taschenausgabe, 1974.

LÜTZELER, Heinrich: *Europäische Baukunst im Überblick : Architektur und Gesellschaft*. Herder-Bücherei, 1969.

- ❖ **L5ALE3TC TD** *Théories de la culture* (A. Dupeyrix) (1h30 / sem.)

Ce cours est une introduction aux principales théories de la culture qui se sont développées dans le champ intellectuel allemand depuis la fin du XVIII^{ème} siècle jusqu'à nos jours. Axé sur une étude des textes majeurs qui ont jalonné l'histoire de ces théories, ce cours permettra de se familiariser avec le concept de « Bildung » chez Schiller et Goethe, avec la notion de « Kultur » chez Fichte et Thomas Mann, avec l'approche psycho-historique de la culture développée par Sigmund Freud ou encore avec la critique des industries culturelles menée par T. W. Adorno et M. Horkheimer.

Un recueil de textes sera distribué en début de semestre.

Bibliographie indicative

JUNGE, Matthias, 2009, *Kultursoziologie. Eine Einführung in die Theorien*, Stuttgart, UTB.

FLEURY, Laurent, 2008, *Sociologie de la culture et des pratiques culturelles*, Paris, A. Colin.

- ❖ **L5ALE2PC TD** *Projet culturel* (2h / sem.)

Autour d'un sujet à définir, nous construirons une présentation multimédia qui pourra prendre différentes formes. Le projet culturel fait intervenir l'ensemble des domaines des études allemandes (langue, littérature, civilisation, histoire des idées, culture).

Semestre 6 (L6)

- ❖ **L6ALE1HA CM** *Histoire culturelle de l'opéra dans les pays de langue allemande* (B. Banoun) (1h / sem.)

Après une présentation générale de l'opéra comme genre musicothéâtral et de ses origines dans les pays de langue allemande, le cours donnera un panorama de l'histoire de l'opéra de Mozart à Schoenberg et Zimmermann pour mettre en évidence les liens entre les œuvres, leur substrat littéraire et leur contexte historique, social et culturel (Lumières, romantisme, expressionnisme), chaque cours prenant pour exemple un ou deux opéras phares, tels que *Die Entführung aus dem Serail* et *Die Zauberflöte* de Mozart,

Fidelio de Beethoven, *Die Meistersinger von Nürnberg* et *Tristan und Isolde* de Wagner, *Elektra* de R. Strauss, *Wozzeck* de Berg, etc.

Une brochure sera fournie en début de semestre et le cours s'appuiera sur des documents sonores et audio-visuels.

❖ **L6ALE2PC TD** *Projet culturel (2h / sem.)*

Voir S5.

❖ *Stage long*

2020-2021

CC = *Contrôle continu*

CCI = *Contrôle continu intégral*

CT = *Contrôle terminal*

Modes d'évaluation

Les aptitudes et l'acquisition des connaissances sont appréciées, soit par un contrôle continu et régulier, soit par un examen terminal, soit par ces deux modes de contrôle combinés.

Les modalités du contrôle permettent de vérifier l'acquisition de l'ensemble des connaissances et compétences constitutives du diplôme.

Définition des trois modes d'évaluation en vigueur (cf. pour plus de détails le « Cadre général des MCC 2020-2021 » accessible sur l'ENT)

- **Le CCI ou Contrôle Continu Intégral** : il est composé d'épreuves réparties au cours du semestre. L'évaluation repose sur plusieurs épreuves (écrites ou orales) ou travaux donnant lieu à au moins deux notes par matière, Il n'y a ni examen final lors de la session initiale (janvier et mai), ni rattrapage lors de la session de fin juin.
Un étudiant ou une étudiante dispensé(e) d'assiduité, et n'ayant pas pu, sur justificatifs acceptés par son UFR, participer à la dernière évaluation du semestre, se verra offrir la possibilité de repasser cet examen : les modalités de cette épreuve sont fixées par l'enseignant(e) ;
- **Le CM ou Contrôle Mixte** : il est composé d'épreuves qui ont lieu au cours du semestre (dans le cadre des cours ou des TD) et d'un examen qui se déroule durant la session initiale (période d'examens de janvier et mai). Les matières évaluées font l'objet d'un rattrapage à l'oral (session de rattrapage fin juin)
- **Le CT ou Contrôle Terminal** : une seule épreuve par matière ou groupe de matières a lieu à l'issue du semestre durant la session initiale (période d'examens de janvier et mai). Il y a un rattrapage à l'oral (session de rattrapage fin juin).

Important : les « mineures » doivent être évaluées sous le régime du CCI.

Le contrôle continu intégral (CCI) et le contrôle mixte

L'étudiant ou l'étudiante inscrit(e) sous le régime du Contrôle Continu Intégral (CCI) est évalué(e) durant le semestre, régulièrement, sur la base de plusieurs épreuves (écrites ou orales) ou travaux donnant lieu à au moins deux notes par matière. En CCI, les contrôles ont lieu entièrement pendant le semestre y compris, à la dernière séance, pour les étudiantes et étudiants salarié(e)s ou dispensé(e)s de CC. Les cours soumis au CCI ne sont pas concernés par la semaine de révisions tutorée (cf. *infra*).

Le contrôle mixte combine des épreuves de contrôle continu (CC) et une épreuve terminale (CT).

Le CCI et le contrôle mixte impliquent l'assiduité de l'étudiante ou l'étudiant à tout ou partie des enseignements, selon les modalités précisées dans les MCC de Licence.

Les enseignements non fondamentaux (ou optionnels) (voir la liste dans les MCC des UFR) sont évalués uniquement par le CCI.

Pour tous les enseignements en CCI, il appartient aux étudiantes et aux étudiants dispensé(e)s d'assiduité de s'informer de la date d'examen (final), qui aura lieu pendant une séance en fin de semestre.

Le contrôle terminal (CT)

L'étudiant ou l'étudiante inscrit(e) sous le régime du Contrôle terminal (CT) est évalué par une seule épreuve d'examen à l'issue du semestre. Les copies d'examen sont remises aux correcteurs sous anonymat.

Organisation des examens

En licence, deux sessions de contrôle des connaissances sont organisées : une session initiale et une session de rattrapage après une première publication des résultats.

La session de rattrapage, organisée à l'issue de l'année universitaire, porte sur les enseignements des deux semestres. Les épreuves se déroulent sous forme d'oral.

Remarques :

Les UE « Langue et Linguistique allemande » (UE1) et UE « Culture » (UE5) de licence se composent de 2, voire 3 EC (éléments constitutifs) : un EC de linguistique et un EC de traduction pour l'UE1 et un EC d'histoire de l'art et un EC de projet culturel pour l'UE5, auquel s'ajoute un troisième EC en 3ème année (théories de la culture au S5 et stage long au S6).

Lorsque l'UE est obtenue on ne repasse pas l'EC dont la note est inférieure à 10.

Lorsque l'UE n'est pas obtenue l'étudiante ou l'étudiant est tenu(e) de repasser les épreuves des EC dont la note est inférieure à 10.

Les étudiantes et les étudiants germanistes de 2ème année de Licence ayant obtenu une bourse du DAAD leur permettant de passer 5 mois dans une université allemande pourront bénéficier de l'équivalence globale du 1er semestre.

Une semaine de révisions avant les examens

Pour les étudiantes et les étudiants en Licence, la dernière semaine d'enseignements de chaque semestre se consacrera aux cours de révision ou de rappel méthodologique. Elle exclura tout cours nouveau. Ce dispositif **ne concerne pas les matières soumises au Contrôle continu intégral (CCI)**, ni le cursus master.

La semaine de révisions tutorées n'est pas obligatoire, c'est-à-dire qu'il n'y aura aucun contrôle d'assiduité ni aucun contrôle durant la semaine, intégralement consacrée aux révisions tutorées. L'étudiant ou l'étudiante, le ou la stagiaire de la formation professionnelle continue, a la liberté de réviser seul(e) sans bénéficier du soutien pédagogique organisé par la faculté des Lettres de Sorbonne Université. Ce dispositif ne concerne que le cursus Licence et les matières évaluées en contrôle terminal ou en contrôle mixte.

Consultation des copies d'examen

Les étudiantes et les étudiants peuvent consulter leurs copies d'examen jusqu'à deux semaines après le début du semestre 2, pour la session de janvier (semestre 1), et deux semaines après la fin de la session d'examen de mai (semestre 2). La consultation des copies d'examen n'est possible qu'en présence d'une enseignante ou d'un enseignant, la correctrice ou le correcteur de la copie ou un(e) collègue ayant enseigné dans la même UE au même semestre, et s'effectue à une date fixée d'un commun accord avec l'enseignant dans un délai raisonnable. Passés ces délais, la consultation des copies d'examen n'est plus possible.

L'UFR d'Études germaniques et nordiques met en garde les étudiantes et les étudiants contre toute forme de plagiat et renvoie notamment à l'article 52 du règlement intérieur de l'université, consultable dans son intégralité à l'adresse suivante : <http://lettres.sorbonne-universite.fr/faculte-des-lettres/la-faculte-des-lettres> (sur le plagiat, cf. p. 14).

Article 52 : travaux des étudiants

Les étudiants de Sorbonne Université s'engagent, durant l'ensemble de leur cursus universitaire, à respecter les principes de l'honnêteté intellectuelle et à ne pas recourir, à l'oral comme dans leurs travaux écrits, au plagiat.

Le plagiat est constitué lorsqu'un étudiant rend ou présente un travail qu'il propose comme étant le produit de sa propre pensée alors qu'il ne l'est pas. Il se caractérise soit par l'absence de citation d'un auteur, soit par la reformulation, la traduction ou la copie de propos d'un auteur sans indication de source. Il y a plagiat non seulement lorsque l'on reprend les mots d'autrui mais également lorsqu'on lui emprunte ses idées.

Le plagiat constitue une atteinte grave aux règles du droit d'auteur. Il peut être assimilé à un délit de contrefaçon. Par conséquent, tout plagiat, y compris de documents issus de sources internet, pourra faire l'objet de sanctions disciplinaires indépendantes de la mise en œuvre de sanctions pénales.

Les étudiantes et les étudiants inscrit(e)s en Licence d'allemand ou dans une double licence incluant l'allemand devront impérativement faire figurer **à la fin de tout travail écrit fait à la maison, la déclaration sur l'honneur suivante**, valable pour toutes les années de Licence, pour toutes les disciplines :

« Je, soussigné(e) Prénom Nom, atteste sur l'honneur que j'ai rédigé ce travail moi-même et sans recourir à d'autres sources ou outils que ceux que j'ai explicitement déclarés comme tels. Ce travail ne comporte pas de plagiat. Tous les développements repris d'une source extérieure, y compris une source électronique, sont cités entre guillemets avec un renvoi à la source dûment identifiée. Par ailleurs, ce travail n'a été soumis à aucun autre jury d'examen sous une forme identique ou similaire, que ce soit en France ou à l'étranger, à l'université ou dans une autre institution, par moi-même ou par autrui.

Date, signature manuscrite.

1. Contrôle mixte et Contrôle continu intégral

Le contrôle mixte combine des épreuves de contrôle continu (CC) et une épreuve terminale (CT). Il est obligatoire dans les TD sauf indications contraires (cf. ci-après). Les épreuves de contrôle continu (CC) sont organisées durant les périodes d'enseignement, *i.e.* en dehors de la semaine de révisions tutorées. Les cours magistraux (CM) sont évalués en contrôle terminal (CT uniquement) durant la période des examens ; cf. ci-dessous 2.

Pour les cours en contrôle continu intégral (CCI), un examen final a lieu lors de la dernière séance de cours, qui peut avoir lieu durant la semaine de révisions tutorées. En outre, il n'y a pas de session de rattrapage, ce qui signifie que les notes obtenues en CCI ne sont pas reportées à la session de rattrapage.

Assiduité aux TD : Elle est obligatoire (sauf pour les étudiantes et les étudiants bénéficiant d'un régime spécial – cf. ci-dessous).

Après **3 absences non-justifiées** :

- la note **de CC sera de 0/20** ;

- si le TD n'est pas soumis au CC : l'étudiant sera déclaré « ABI », c'est-à-dire « absence injustifiée » et devra passer les examens de la session de rattrapage.

Pour être considéré(e) comme assidu(e), un étudiant ou une étudiante doit être présent(e) à tous les cours, ainsi qu'à toutes les épreuves organisées pour le contrôle des connaissances (CCI, CM ou CT), à l'écrit ou à l'oral.

Ainsi, **trois absences injustifiées** au cours d'un semestre sont sanctionnées par l'attribution d'une **Absence Injustifiée équivalant à la note de 0 à la matière pour le semestre**. Toute convocation à participer à l'épreuve terminale correspondante, serait nulle et non avenue, la note éventuelle non prise en compte.

En revanche, trois absences justifiées au cours d'un semestre ouvrent la possibilité pour l'étudiant ou l'étudiante, le ou la stagiaire de la formation professionnelle continue, de demander à l'enseignant(e), le passage en dernière épreuve de CCI ou en examen (CM) selon les modalités d'évaluation de la matière.

Régimes spéciaux et dispense d'assiduité aux TD¹

Une dispense d'assiduité aux TD peut être accordée par le Directeur d'UFR aux stagiaires de la formation professionnelle continue ; aux étudiantes et étudiants engagé(e)s dans la vie active ou assumant des responsabilités particulières dans la vie universitaire, la vie étudiante ou associative ; aux femmes enceintes ; aux étudiantes et étudiants chargé(e)s de famille, aux étudiantes et étudiants engagé(e)s dans plusieurs cursus (attention : les doubles licences ne sont pas des doubles cursus) ; aux étudiantes et étudiants avec handicap ; aux artistes et aux sportives et sportifs de haut niveau ; aux étudiantes et étudiants ayant le statut d'étudiant entrepreneur, aux étudiantes et étudiants engagé(e)s dans la vie civique ; aux étudiantes et étudiants élu(e)s dans les Conseils. Ces étudiantes et ces étudiants doivent télécharger le formulaire de « demande de dispense d'assiduité » (disponible sur l'ENT), le remplir en indiquant précisément les codes concernés en cas de demande de dispense partielle et déposer leur demande avec justificatifs auprès du secrétariat de l'UFR un mois au plus tard après la date de la rentrée universitaire.²

Lorsqu'une dispense d'assiduité aux TD est accordée, l'étudiante ou l'étudiant doit impérativement informer l'enseignante ou l'enseignant du cours concerné ainsi que la ou le responsable de l'UE, en transmettant par courriel une copie du formulaire de « demande de dispense d'assiduité » comportant la signature du Directeur de l'UFR.

L'étudiante ou l'étudiant dispensé(e) devra se faire inscrire sous le régime du CC aménagé par le secrétariat de son UFR, lors de la période consacrée aux IP. L'étudiante ou l'étudiant dispensé(e) est soumis(e) pour les matières demandées au seul régime du contrôle terminal.

Cela signifie que l'étudiante ou l'étudiant passe uniquement l'examen terminal, une « dispense d'assiduité aux TD » n'équivalant pas à une « dispense d'examen ».

¹ Cf. les MCC 2020-2021 accessibles sur l'ENT.

² Sauf exception, les UE 6 et UE 7 ne rentrent pas dans le cadre des dispenses. Les étudiants doivent choisir ces options en fonction de leurs disponibilités.

UE1

L1/L2GNLGAL : Connaissance du système linguistique de l'allemand moderne (1)

TD de grammaire

Mode d'évaluation : contrôle mixte

Contrôle continu (CC) : deux à trois bilans intermédiaires, sous forme de devoirs sur table en temps limité (env. 30 minutes) prenant la forme d'exercices. Un DST / bilan toutes les 3 à 4 semaines. CC : moyenne des deux ou trois notes, 33 % de la note finale + CT (66%).

→ CC (33 %) + CT (66%). Voir ci-après pour les modalités de CT.

TD de phonétique / TD de prosodie

Mode d'évaluation : contrôle mixte

Contrôle continu (CC) : deux oraux au cours du semestre (moyenne des deux / 33 %)

→ CC (33%) + CT (66%). Voir ci-après pour les modalités de CT.

L1/L2GNTRAL : Traduction : initiation / Compétence orale

TD de thème d'imitation (au S2 uniquement) :

Mode d'évaluation : contrôle mixte

CC sous forme de « mini-écrits » (15 à 20 minutes) à intervalles réguliers portant sur des structures traitées en cours + questions de vocabulaire.

→ CC (33 %) + CT (66 %). Voir ci-après pour les modalités de CT.

TD de version :

Mode d'évaluation : contrôle mixte

Travaux écrits en cours (sous forme de mini-devoirs d'une durée de 20 minutes env.) ou à la maison, à intervalles réguliers, portant sur des structures et techniques de transposition et / ou petit texte à traduire (33%) et un écrit final selon le tirage au sort (66%).

→ CC (33 %) + CT (66 %). Voir ci-après pour les modalités de CT.

TD de compréhension de l'oral et expression orale :

Mode d'évaluation : contrôle continu intégral. Il n'y a pas de rattrapage.

Différents travaux oraux (min. 2) seront notés au cours du semestre (S1 et S2). Les épreuves sont organisées en TD ; la dernière évaluation (comptant 50% de la note finale) a lieu lors de la dernière séance de TD (les étudiants dispensés d'assiduité doivent être présents ce jour-là).

ou Atelier de lecture à voix haute en allemand

Mode d'évaluation : contrôle continu intégral. Il n'y a pas de rattrapage ; la note de CCI n'est pas reportée à la session de rattrapage.

Les notes obtenues au cours du semestre 1 reposent sur :

- l'assiduité et l'engagement,
- une épreuve organisée à la fin du semestre dans le cadre du TD (CCI).

Les notes obtenues au cours du semestre 2 reposent sur :

- l'assiduité et l'engagement,
- une présentation publique en fin de semestre.

UE2

L1/L2GNLIAL : Littératures de langue allemande. Une initiation

L1GNLIAL CM2 « Lire et comprendre la littérature »

Le CM est évalué sous forme d'un DM. L'évaluation est obligatoire pour les étudiantes et les étudiants du parcours Allemand LLCER et de la Double Licence Allemand-Lettres modernes, et facultative pour les autres étudiantes et étudiants. La note comptera dans la note de contrôle continu (en cas d'évaluation facultative, la note ne comptera que si elle améliore la note du CC).

L1GNLIAL TD : Les littératures de langue allemande après 1945

L2GNLIAL TD : Les oeuvres majeures de la littérature allemande au XIXème siècle

Mode d'évaluation : contrôle mixte

Contrôle continu : min. 2 travaux notés durant le semestre

→ CC (33%) + CT (66%). Voir ci-après pour les modalités complètes de CT.

UE3

L1/L2GNLIAL : Histoire et civilisation

L1GNLIAL TD : Histoire, images et culture de l'Allemagne des origines à l'Unification

L2GNLIAL TD : L'Allemagne contemporaine

Mode d'évaluation : contrôle mixte

Contrôle continu : le CC comporte au moins un devoir sur table. D'autres travaux écrits et / ou oraux sont notés dans le cadre du CC.

→ CC (33%) + CT (66%). Voir ci-après pour les modalités de CT.

UE4

L1/L2GNAOAL : Méthodologie

TD « Étudier les pays germanophones : approches et outils » :

Mode d'évaluation : contrôle continu intégral. Il n'y a pas de rattrapage.

Différents travaux écrits et oraux seront notés au cours du semestre (S1 et S2). Les épreuves sont organisées en TD, l'examen final (1h30 écrit, comptant 50% de la note finale) se déroule, lui aussi, lors de la dernière séance de TD (les étudiantes et les étudiants dispensé(e)s d'assiduité doivent passer l'examen final lors de la dernière séance).

UE5

L1/L2 : Culture

L1/L2ALE2PC : TD « Projet culturel »

Mode d'évaluation : contrôle continu intégral. Il n'y a pas de rattrapage.

Semestre 1 : un travail écrit (compte rendu portant sur l'institution culturelle découverte) et une note de participation.

Semestre 2 : un travail écrit (compte rendu de l'événement culturel auquel l'étudiant a participé) et une note de participation.

→ Note finale TD (50%) + CM évalué sous forme de contrôle terminal (50%). Voir ci-après pour les modalités de CT.

UE1

L3/L4GNL GAL : Connaissance du système linguistique de l'allemand moderne (2)

TD de linguistique allemande

Mode d'évaluation : contrôle mixte

Contrôle continu (CC) : min. 2 travaux notés durant le semestre

→ CC (33%) + CT (66%). Voir ci-après pour les modalités de CT.

L3/L4GNTRAL : Traduction : perfectionnement / Compétence orale

- TD de thème

Mode d'évaluation : contrôle mixte

Contrôle continu (CC) : min. 2 travaux notés durant le semestre

→ CC (33%) + CT (66%). Voir ci-après pour les modalités de CT.

- TD de version

Mode d'évaluation : contrôle mixte

Contrôle continu (CC) : min. 2 travaux notés durant le semestre

→ CC (33%) + CT (66%). Voir ci-après pour les modalités de CT.

- TD Compréhension de l'oral et expression orale

Mode d'évaluation : contrôle continu intégral. Il n'y a pas de rattrapage.

Différents travaux oraux (min. 2) seront notés au cours du semestre (S1 et S2). Les épreuves sont organisées en TD ; la dernière évaluation (comptant 50% de la note finale) a lieu lors de la dernière séance de TD (les étudiantes et étudiants dispensé(e)s d'assiduité doivent être présents ce jour-là).

ou Atelier théâtre

Mode d'évaluation : contrôle continu intégral. Il n'y a pas de rattrapage ; la note de CCI n'est pas reportée à la session de rattrapage

Les notes obtenues au cours du semestre 3 reposent sur :

- l'assiduité et l'engagement,
- un travail oral ou écrit de réflexion sur le texte mis en scène,
- une présentation scénique en fin de semestre.

Les notes obtenues au cours du semestre 4 reposent sur :

- l'assiduité et l'engagement,
- la représentation de fin de semestre.

UE2

L3/L4GNLIAL : Littératures de langue allemande. Genres et périodes.

L3GNLIAL Séminaire dirigé : *Volkslieder, Volksmärchen*

L4GNLIAL Séminaire dirigé : « Naturlyrik » d'Eichendorff à Trakl

Mode d'évaluation : contrôle mixte

Contrôle continu (CC) : min. 2 travaux écrits et / ou oraux à rendre durant le semestre

→ CC (33%) + CT (66%). Voir ci-après pour les modalités de CT.

UE3

L3/L4GNLIAL: Histoire et civilisation

L3GNLIAL TD : Le long XIX^{ème} siècle. Du Congrès de Vienne à la fin de la Première guerre mondiale, 1815-1918

L4GNLIAL TD : De la démocratie à la dictature nazie : l'Allemagne de 1918 à 1945

Mode d'évaluation : contrôle mixte

Contrôle continu (CC) : min. 2 travaux écrits et / ou oraux notés durant le semestre

➔ CC (33%) + CT (66%). Voir ci-après pour les modalités de CT.

UE4

L3/L4GNHIAL : Histoire des idées allemandes

L3GNHIAL – TD : De Luther à Fichte, étude de documents

L4GNHIAL – TD : De Hegel à Max Weber, étude de documents

Mode d'évaluation : contrôle mixte

Contrôle continu (CC) : min. 2 travaux écrits et / ou oraux notés durant le semestre

➔ CC (33%) + CT (66%). Voir ci-après pour les modalités de CT.

UE5

L3/L4 : Culture

L3/L4ALE2PC - TD Projet culturel

Mode d'évaluation : contrôle continu intégral. Il n'y a pas de rattrapage.

Semestre 3 : un travail écrit (analyse de documents) et une présentation orale.

Semestre 4 : un travail écrit (compte rendu d'expérience) et une prestation orale (interprétation d'un texte avec travail sur l'intonation et la prosodie).

➔ Note finale TD (50%) + CM évalué sous forme de contrôle terminal (50%). Voir ci-après pour les modalités de CT.

UE1

L5/L6GNLGAL : Linguistique moderne / Histoire de la langue / Compétences grammaticales

(L5GNLGAL) TD Compétences grammaticales

Mode d'évaluation : contrôle continu intégral

3 à 4 travaux écrits à intervalles réguliers (devoirs écrits préparés à la maison et/ou faits lors d'une séance en temps limité).

→ (CC 33 %) et un écrit final (CT 66 %).

Les évaluations et l'examen final sont organisés en TD. L'examen final a lieu lors de la dernière séance cours. Il n'y a pas de rattrapage pour ce TD ; la note de CCI n'est pas reportée à la session de rattrapage.

TD de Linguistique moderne : pas de contrôle continu. Évaluation uniquement en CT. Cf. ci-après les modalités de CT.

TD Introduction à la lecture du moyen-haut-allemand et à l'allemand médiéval : pas de contrôle continu. Évaluation uniquement en CT. Cf. ci-après les modalités de CT.

L5/L6GNTRAL : Maîtrise de la traduction / Compétence orale

- TD de thème

Mode d'évaluation : contrôle mixte

Contrôle continu (CC) : min. 2 travaux notés durant le semestre (semestre 5 et 6) (33 %) + un examen final écrit (66 %) → CC (33 %) + CT (66 %). Voir ci-après pour les modalités de CT.

- TD de version

Mode d'évaluation : contrôle mixte

Contrôle continu (CC) : min. 2 travaux notés durant le semestre (semestre 5 et 6) (33 %) + un examen final écrit (66 %) → CC (33 %) + CT (66 %). Voir ci-après pour les modalités de CT.

- TD Compréhension de l'oral et expression orale

Mode d'évaluation : contrôle continu intégral. Il n'y a pas de rattrapage.

Différents travaux oraux (min. 2) seront notés au cours du semestre (S1 et S2). Les épreuves sont organisées en TD ; la dernière évaluation (comptant 50% de la note finale) a lieu lors de la dernière séance de TD (les étudiantes et les étudiants dispensé(e)s d'assiduité doivent être présents ce jour-là).

UE2

L5/L6GNLIAL : Littératures de langue allemande. Approches et méthodes

L5GNLIAL Séminaire 1 : Littérature et cinéma

L5GNLIAL Séminaire 2 : Médée post-1989

L6GNLIAL CM1 / TD : La « Naturlyrik » de Brecht à nos jours

L6GNLIAL Séminaire 2 : Qu'est-ce qu'une avant-garde ?

Mode d'évaluation : contrôle mixte

Contrôle continu (CC) : min. 2 travaux écrits et / ou oraux notés durant le semestre

→ CC (33%) + CT (66%). Voir ci-après pour les modalités de CT.

UE3

L5/L6GNLIAL : Histoire et civilisation

Cours 1 - TD « Les Temps modernes »

L5GNICIAL TD 1 : De la Réforme à la Guerre de Trente ans
L6GNICIAL TD 1 : Des traités de Westphalie au Congrès de Vienne

Mode d'évaluation : contrôle mixte

Contrôle continu (CC) : min. 2 travaux notés écrits et / ou oraux durant le semestre

→ CC (33%) + CT (66%). Voir ci-après pour les modalités de CT.

Cours 2 - TD « Allemagne contemporaine »

L5GNICIAL TD 2 : La nation allemande dans la guerre froide, 1945-1990

L6GNICIAL TD 2 : La société en RDA entre utopie et réalité (1949-1990)

Mode d'évaluation : contrôle mixte

Contrôle continu (CC) : min. 2 travaux notés écrits et / ou oraux durant le semestre

→ CC (33%) + CT (66%). Voir ci-après pour les modalités de CT.

UE4

L5/L6GNHIAL : Histoire des idées allemandes

L5GNHIAL – TD : Les débuts de la République

L6GNHIAL – TD : Libéralisme et démocratie

Mode d'évaluation : contrôle mixte

Contrôle continu (CC) : min. 2 travaux notés écrits et / ou oraux durant le semestre

→ CC (33%) + CT (66%). Voir ci-après pour les modalités de CT.

UE5

L5/L6 : Culture

L5ALE2PC : TD Projet culturel

Mode d'évaluation : contrôle continu intégral. Il n'y a pas de rattrapage.

Un travail écrit (analyse de documents) et une présentation orale.

L5ALE3TC : TD Théories de la culture

Mode d'évaluation : contrôle terminal. Voir ci-après les modalités de CT.

→ Note finale TD Projet culturel (33 %) + CT TD Théories de la culture (33 %) + CT CM *L'architecture dans les pays de langue allemande* (33 %). Voir ci-après pour les modalités de CT.

L6ALE2PC : TD Projet culturel

Mode d'évaluation : contrôle continu intégral. Il n'y a pas de rattrapage.

Un travail écrit (compte rendu d'expérience) et une prestation orale (interprétation d'un texte avec travail sur l'intonation et la prosodie)

→ Note finale TD Projet culturel (33 %) + CT CM *Histoire culturelle de l'opéra dans les pays de langue allemande* (33 %) + Note à l'issue du stage long (33 %). Voir ci-après pour les modalités de CT.

2. Contrôle Terminal

Licence 1^{ère} année – contrôle terminal

ECTS / coef	Enseignements et codes Apogée	Janvier Semestre 1	Mai Semestre 2	Session de rattrapage – semestre 1 et semestre 2 : <u>modalités identiques</u>
7 ECTS coef. 7	<p style="text-align: center;">UE1 : Langue et Linguistique allemande</p> <p>- L1/L2GNL GAL Connaissance du système linguistique de l'allemand moderne (1)</p> <p>- L1/L2GNTRAL - Traduction : initiation - Compétence orale</p>	<p style="text-align: center;">- 1 écrit 2h</p> <p style="text-align: center;">avec <u>1h</u> <u>linguistique</u> (phonétique et / ou grammaire, CM et / ou TD)</p> <p style="text-align: center;">et <u>1h traduction</u> (version) (coef. 1,5)</p> <p style="text-align: center;"><u>(et compr / expr.</u> ou Atelier de lecture à voix haute, en CCI, examen final organisé en cours (coef. 0,5)</p>	<p style="text-align: center;">- 1 écrit 2h</p> <p style="text-align: center;">avec <u>1h</u> <u>linguistique</u> (synt. contras. et / ou prosodie et / ou grammaire)</p> <p style="text-align: center;">et <u>1h traduction</u> (thème et / ou version) (coef. 1,5)</p> <p style="text-align: center;"><u>(et compr / expr.</u> ou Atelier de lecture à voix haute, en CCI, examen final organisé en cours (coef. 0,5)</p>	<p style="text-align: center;">- 1 oral 20 min (préparation : 40 min)</p> <p style="text-align: center;">- 1 oral 20 min (préparation : 40 min) (coef. 1,5)</p>
3 ECTS coef. 3	UE2 : Littératures de langue allemande. Une initiation (L1/L2GNLIAL)	1 écrit 1h30 (questionnaire ou explication en allemand d'un texte – tirage au sort)	1 oral 20 min (préparation : 20 min) (questionnaire ou explication en allemand – tirage au sort)	1 oral 20 min (préparation : 20 min) (questionnaire ou explication en allemand – tirage au sort)
3 ECTS coef. 3	UE3 : Histoire et civilisation (L1/L2GNLIAL)	1 écrit 1h30 (tirage au sort : Repères ou Texte/documents)	1 oral 15 min (préparation : 30 min)	1 oral 15 min (préparation : 30 min)

ECTS / coef	Enseignements et codes Apogée	Janvier Semestre 1	Mai Semestre 2	Session de rattrapage – semestre 1 et semestre 2 : <u>modalités identiques</u>
2 ECTS coef. 2	UE4 : Méthodologie (L1/L2GNAOAL)	pas de CT (contrôle continu intégral)	pas de CT (contrôle continu intégral)	pas de rattrapage (contrôle continu intégral)
3 ECTS coef. 3	UE5 : Culture (L1/L2ALE1HA- L1/L2ALE2PC)	1 écrit 1h30	1 écrit 1h30	1 oral 15 min (préparation : 30 min)

Licence 2^{ème} année – contrôle terminal

ECTS / coef	Enseignements et codes Apogée	Janvier Semestre 3	Mai Semestre 4	Session de rattrapage – semestre 3 et semestre 4 : <u>modalités identiques</u> (sauf indications contraires)
7 ECTS coef. 7	<p>UE1 : Langue et Linguistique allemande</p> <p>- L3/L4GNL GAL Connaissance du système linguistique de l'allemand moderne (2)</p> <p>- L3/L4GNTRAL - Traduction : perfectionnement - Compétence orale</p>	<p>- 1 écrit 2h avec <u>1h linguistique</u> (CM et / ou TD)</p> <p>et <u>1h traduction</u> (thème et / ou version) (coef. 1,5)</p> <p>(<u>et compr / expr. ou Atelier Théâtre</u>, en CCI, examen final organisé en cours (coef. 0,5))</p>	<p>- 1 écrit 2h avec <u>1h linguistique</u> (CM et / ou TD)</p> <p>et <u>1h traduction</u> (thème et / ou version) (coef. 1,5)</p> <p>(<u>et compr / expr. ou Atelier Théâtre</u>, en CCI, examen final organisé en cours (coef. 0,5))</p>	<p>- 1 oral 20 min (préparation : 40 min)</p> <p>- 1 oral 20 min (préparation : 40 min) (coef. 1,5)</p>
4 ECTS coef. 4	UE2 : Littératures de langue allemande. Genres et périodes (L3/L4GNLIAL)	2 oraux de 15 min chacun (préparation : 30 min pour chaque oral)	1 écrit 2h30 (tirage au sort)	2 oraux de 20 min chacun (préparation : 40 min pour chaque oral)
4 ECTS coef. 4	UE3 : Histoire et civilisation (L3/L4GNLIAL)	1 écrit 1h30	1 oral 20 min (préparation : 40 min)	1 oral 20 min (préparation : 40 min)
4 ECTS coef. 4	UE4 : Histoire des idées allemandes (L3/L4GNLIAL)	1 écrit 3h en français	1 oral 20 min (préparation : 40 min)	1 oral 20 min (préparation : 40 min)
4 ECTS coef. 4	UE5 : Culture (L3/L4ALE1HA- L3/L4ALE2PC)	1 écrit 2h	1 écrit 1h30	1 oral de 15 min (préparation : S3 = 1 h S4 = 30 min)

ECTS / coef	Enseignements et codes Apogée	Janvier Semestre 5	Mai Semestre 6	Session de rattrapage – semestre 5 et semestre 6 : <u>modalités identiques</u>
7 ECTS coef. 7	<p>UE1 : Langue et Linguistique allemande</p> <p>- L5/L6GNLGAL - Linguistique moderne - Histoire de la langue - Compétences grammaticales</p> <p>- L5L6GNTRAL - Maîtrise de la traduction - Compétence orale</p>	<p>1 écrit 2h : linguistique moderne et / ou grammaire historique et / ou introduction à la lecture des textes médiévaux (coef. 1,5)</p> <p>(et <u>compétences gramm.</u>, coef. 0,5 – examen final organisé en cours)</p> <p>1 écrit 2h Traduction (thème et / ou version)</p> <p>(et <u>compr / expr.</u>, en CCI, examen final organisé en cours (coef. 0,5))</p>	<p>1 écrit 2h : linguistique moderne et / ou grammaire historique et / ou introduction à la lecture des textes médiévaux</p> <p>1 écrit 2h Traduction (thème et / ou version)</p> <p>(et <u>compr / expr.</u>, en CCI, examen final organisé en cours (coef. 0,5))</p>	<p>- 1 oral 20 min (préparation : 40 min) (coef. 2)</p> <p>- 1 oral 20 min (préparation : 40 min) (coef. 1,5)</p>
5 ECTS coef. 5 (ou 3 ECTS, coef 3)	<p>UE2 : Littératures de langue allemande. Méthodes et approches (L5/L6GNLIAL)</p>	<p>1 oral 20 min (préparation 40 min)</p>	<p>1 écrit 4h (tirage au sort)</p>	<p>1 oral 20 min (préparation : 40 min)</p>
5 ECTS coef. 5 (ou 3 ECTS, coef 3)	<p>UE3 : Histoire et civilisation (L5/L6GNLIAL)</p>	<p>Cours 1 : 1 oral 20 min (préparation : 40 min)</p> <p>Cours 2 : 1 oral 20 min (préparation : 40 min)</p>	<p>1 écrit 4h (tirage au sort)</p>	<p>1 oral 20 min (préparation : 40 min) tirage au sort</p>

ECTS / coef	Enseignements et codes Apogée	Janvier Semestre 5	Mai Semestre 6	Session de rattrapage – semestre 5 et semestre 6
5 ECTS coef. 5 (ou 3 ECTS, coef 3)	UE4 : Histoire des idées allemandes (L5/L6GNHIAL)	1 écrit 4h	1 oral 20 min (préparation : 40 min)	1 oral 20 min (préparation : 40 min)
5 ECTS coef. 5 (ou 3 ECTS, coef 3)	UE5 : Culture (L5/L6ALE1HA - L5ALE3TC)	CM : 1 écrit 1h30 + TD Théories de la culture : 1 écrit 1h30	1 écrit 1h30 + Note stage long	1 oral 15 min (préparation : 30 min)

CALENDRIER FACULTAIRE 2020-2021

hors écoles internes Celsa et INSPÉ

adopté en conseil de la Faculté des Lettres le 15 mai 2020, en CT le / /2020 et en CFVU-CA le / /2020

[Sous réserve de vote des instances universitaires]

1er semestre : du 14 septembre 2020 au 13 janvier 2021 inclus / 2nd semestre : du 25 janvier au 29 juin 2021 inclus

Fin d'année universitaire : le 30 septembre 2021 (stages non crédités d'ECTS des cursus Licence, Master 1 et Master 2 R)

ou le 15 décembre 2021 (stages crédités d'ECTS du cursus Master 2 P)

DEBUT D'ANNÉE 2021-2022

2020				2021											
SEPTEMBRE	OCTOBRE	NOVEMBRE	DECEMBRE	JANVIER	FEBVIER	MARS	AVRIL	MAI	JUN	JUILLET	AOÛT	SEPTEMBRE	OCTOBRE	NOVEMBRE	DECEMBRE
1 M	1 J	1 D	1 M	1 V	1 L	1 L	1 J	1 S	1 M	1 J	1 D	1 M	1 V	1 L	1 M
2 V	2 L	2 M	2 M	2 S	2 M	2 M	2 V	2 D	2 M	2 V	2 M	2 J	2 S	2 M	2 J
3 S	3 M	3 J	3 J	3 D	3 M	3 M	3 S	3 L	3 I	3 S	3 M	3 V	3 D	3 M	3 V
4 D	4 M	4 V	4 V	4 L	4 J	4 J	4 D	4 M	4 V	4 D	4 M	4 S	4 L	4 J	4 S
5 L	5 J	5 S	5 S	5 M	5 V	5 V	5 L	5 M	5 S	5 L	5 M	5 D	5 M	5 V	5 D
6 D	6 V	6 V	6 D	6 M	6 S	6 S	6 M	6 J	6 D	6 L	6 M	6 L	6 M	6 S	6 L
7 M	7 S	7 S	7 L	7 J	7 D	7 D	7 M	7 V	7 L	7 M	7 M	7 M	7 J	7 D	7 M
8 J	8 D	8 M	8 M	8 V	8 L	8 L	8 J	8 S	8 M	8 J	8 D	8 M	8 V	8 L	8 M
9 V	9 L	9 M	9 M	9 S	9 M	9 M	9 V	9 D	9 M	9 V	9 M	9 J	9 S	9 M	9 J
10 S	10 M	10 J	10 J	10 D	10 M	10 M	10 S	10 L	10 I	10 S	10 M	10 V	10 D	10 M	10 V
11 V	11 D	11 M	11 V	11 L	11 J	11 J	11 D	11 M	11 V	11 D	11 M	11 S	11 L	11 J	11 S
12 L	12 J	12 S	12 S	12 M	12 V	12 V	12 L	12 M	12 S	12 L	12 M	12 D	12 M	12 V	12 D
13 D	13 M	13 V	13 D	13 M	13 S	13 S	13 M	13 J	13 D	13 M	13 M	13 L	13 M	13 S	13 L
14 L	14 M	14 S	14 L	14 J	14 D	14 D	14 M	14 V	14 L	14 M	14 S	14 M	14 J	14 D	14 M
15 M	15 J	15 D	15 M	15 V	15 L	15 L	15 J	15 S	15 M	15 J	15 D	15 M	15 V	15 L	15 M
16 M	16 V	16 L	16 M	16 S	16 M	16 M	16 V	16 D	16 M	16 V	16 M	16 J	16 S	16 M	16 J
17 J	17 S	17 M	17 J	17 D	17 M	17 M	17 S	17 L	17 I	17 S	17 M	17 V	17 D	17 M	17 V
18 V	18 D	18 M	18 V	18 L	18 J	18 J	18 D	18 M	18 V	18 D	18 M	18 S	18 L	18 J	18 S
19 S	19 L	19 J	19 S	19 M	19 V	19 V	19 L	19 M	19 S	19 L	19 M	19 D	19 M	19 V	19 D
20 D	20 M	20 V	20 D	20 M	20 S	20 S	20 J	20 D	20 M	20 M	20 M	20 L	20 M	20 S	20 L
21 L	21 M	21 S	21 S	21 J	21 D	21 D	21 M	21 V	21 L	21 M	21 S	21 M	21 J	21 D	21 M
22 M	22 J	22 D	22 M	22 V	22 L	22 L	22 J	22 S	22 M	22 J	22 D	22 M	22 V	22 L	22 M
23 M	23 V	23 L	23 M	23 S	23 M	23 M	23 D	23 M	23 V	23 V	23 M	23 J	23 S	23 M	23 J
24 J	24 S	24 M	24 M	24 D	24 M	24 M	24 L	24 J	24 L	24 S	24 M	24 V	24 D	24 M	24 V
25 V	25 D	25 M	25 V	25 L	25 J	25 J	25 D	25 M	25 V	25 D	25 M	25 S	25 L	25 J	25 S
26 S	26 L	26 J	26 M	26 V	26 L	26 V	26 M	26 M	26 S	26 L	26 M	26 D	26 M	26 V	26 D
27 D	27 M	27 V	27 D	27 M	27 S	27 S	27 J	27 D	27 M	27 M	27 M	27 L	27 M	27 S	27 L
28 L	28 V	28 S	28 S	28 J	28 D	28 D	28 M	28 V	28 L	28 M	28 M	28 M	28 J	28 D	28 M
29 M	29 D	29 M	29 M	29 V	29 V	29 V	29 L	29 S	29 M	29 J	29 D	29 M	29 V	29 L	29 M
30 M	30 L	30 J	30 J	30 S	30 M	30 M	30 D	30 M	30 M	30 V	30 M	30 J	30 S	30 M	30 J
31 D	31 M	31 V	31 M	31 D	31 M	31 M	31 L	31 L	31 M	31 S	31 M	31 D	31 D	31 V	31 V

Dimanches et jours fériés
Vacances universitaires
Période de cours

15
fin d'année
universitaire
2020-2021
(après jurys
et publication
des résultats)

Période sans cours ni examens
Période de révision tutorée
Examens : session initiale (2 périodes : janvier et mai)
Examens : session de rattrapage (juin)
Jurys de Licence (y compris dérogatoires)
Jurys de Master (y compris dérogatoires)
Publication des résultats (Licence / Master)

30
fin d'année
universitaire
2020-2021 /
stages L, M1
et M2 R

15
fin d'année
univ.
2020-2021 /
stages M2 P
(après jurys et
résultats)

Faculté des Sciences

Les études en faculté des Sciences et Ingénierie amènent à une de 4 licences possibles : mathématiques, physique, chimie ou sciences de la vie.

Le premier semestre propose deux entrées possibles – mathématiques/physique et chimie/sciences de la vie. Le cours de mathématiques est commun aux deux portails, et le suivi d'un cours d'Anglais, hors contrat, est fortement conseillé.

Au 2^e semestre le choix de la licence ciblée est déjà à faire : au-delà de mathématiques et d'un atelier de recherche encadré, un cours spécifique de 9 ECTS est à suivre (mathématiques, mécanique-physique, sciences de la vie, chimie). Comme pour le 1^{er} semestre il est recommandé de suivre un cours d'Anglais hors contrat.

L'inscription dans une licence particulière de Sciences se fait par la suite. On peut combiner actuellement une licence de mathématiques, physique, chimie ou sciences de la vie avec une licence d'études germaniques. En mobilité à l'étranger à la 3^e année la même combinaison Allemand/Science est à poursuivre.

Pour montrer l'aptitude de suivre les cours de licence en 2^e année, voire un séjour à l'étranger ajoutant un environnement nouveau, une réussite sans recours à une compensation est souhaitable en 2^e semestre de la 1^{ère} année, vu le caractère exigeant des Double Coursus en général.

Règles de compensation :

- il y a compensation entre matières scientifiques, en semestre et en l'année
- il y a compensation entre matières d'études germaniques, en semestre et en l'année
- il n'y a pas de possibilité de redoubler, une non-validation d'une année entraîne la sortie du Double Coursus. Une continuation en mono-licence est alors possible.

Attribution de la licence de Sciences :

La licence de Sciences (Mathématiques, Sciences de la vie, Chimie ou Physique) dépend de l'UFR concernée, et suit les modalités de contrôle des connaissances de la faculté des Sciences, différentes de celles de la faculté des lettres. Notamment :

Article 16- 3 - Cas du double cursus

Le diplôme de licence correspondant à la discipline scientifique suivie en deuxième et troisième année à la Faculté des Sciences et Ingénierie sera obtenu dans le cadre d'un double cursus si les deux conditions suivantes sont remplies :

- Validation des deux semestres de troisième année de licence (S5 et S6) dans le cadre du double cursus ;
- Obtention d'une moyenne supérieure ou égale à 10 sur 20 dans l'ensemble des UE de la discipline scientifique suivie à la Faculté des Sciences et Ingénierie en troisième année de licence.

Voici la liste des cours de Sciences proposée pour le Double Coursus Sciences-Allemand.

<http://licence.premiereannee.sorbonne-universite.fr>

1ère année, 1^{er} semestre :

soit chimie/sciences de la vie avec

- LU1CI001 – Structure et réactivité, chimie 1
- LU1SV001 – Sciences de la vie 1

soit mathématiques/physique avec

- LU1MEPY1- Mécanique Physique 1
- LU1IN001 – Informatique 1

Cours commun : LU1MA011 – Mathématiques pour Double Coursus

1ère année, 2^e semestre :

un cours de 9 ECTS :

- soit licence de chimie avec LU1CI002 – transformations chimiques en solution aqueuse, chimie 2
- soit licence sciences de la vie avec LU1SV002 – Sciences de la vie 2
- soit licence de physique avec LU1MEPY2 – Mécanique Physique 2
- soit licence de mathématiques avec LU1MA003 – mathématiques approfondies

Une réussite dans le module disciplinaire sans recours à une compensation est souhaitable, montrant l'aptitude de poursuivre sans problème en licence.

Cours commun : LU1MA002 – Mathématiques 2 (6 ECTS)

LU1SXARE – Atelier de recherche encadré (3 ECTS)

La 2^e année :

Licence de Mathématiques :

2^e année, 1^{er} semestre :

- LU2MA216 – Topologie et Calcul différentiel
- LU2MA221 – Algèbre linéaire 1
- LU2MA260 – Séries de fonctions

2^e année, 2^e semestre :

- LU2MA122/123 – Algèbre linéaire/bilinéaire
- LU2MA211 – Intégrales de Lebesgue
- LU2MA241 – Introduction aux probabilités

Licence de Physique :**2^e année, 1^{er} semestre :**

- LU2LV001 – Langue vivante
- LU2PY004 – Physique du mouvement
- LU2PY010 – Méthode mathématiques 1

2^e année, 2^e semestre :

- LU2PY011 – Ondes
- LU2PY021 – Intégrales de Lebesgue
- LU2MA241 – Introduction aux probabilités

Licence de Sciences de la Vie :**2^e année, 1^{er} semestre :**

- LU2SV301 – Ecologie et évolution
- LU2SV302 – Biologie animale
- LU2SV311 – Génétique
- LU2SV313 – Biochimie, métabolisme
- LU2SV314 – Mathématiques et statistiques

2^e année, 2^e semestre :

- LU2SV415 – Physiologie, signaux, neurologie et hormones
- LU2SV416 – Biologie cellulaire et développement
- LU2SV427 – biologie végétale 1

Licence de Chimie :**2^e année, 1^{er} semestre :**

- LU2CI001 – Liaisons intramoléculaires et réactivité
- LU2CI002 – Chimie organique 1
- LU2CI005 – Spectroscopies
- LU2CI007 – Outil set méthodes mathématiques pour la chimie

2^e année, 2^e semestre :

- LU2CI011 – Thermodynamique appliquée à la chimie
- LU2CI012 – Chimie inorganique
- LU2CI031 – Cinétique chimique

CALENDRIER FACULTAIRE SCIENCES ET INGÉNIERIE 2020-21

(hors école Interne Polytech Sorbonne)

Vote en conseil Facultaire le 18 juin 2020
Validé par la CFVU de Sorbonne Université le

Retenue universitaire : le 1er septembre 2020

1^{er} semestre : du 1er septembre 2020 au 23 janvier 2021

2nd semestre : du 25 janvier 2021 au 22 juin 2021

Fin d'année universitaire : le 30 septembre 2021 (cursus Licence et Master 1) ou le 15 décembre 2021 (cursus Master 2)

2020		2021											
septembre 2020	octobre	novembre	décembre	janvier	février	mars	avril	mai	juin	juillet	août	septembre 2021	
1 M	1 J	1 D	1 M	1 V	1 L	1 M	1 J	1 S	1 M	1 J	1 D	1 M	
2 M	2 J	2 L	2 M	2 V	2 L	2 M	2 J	2 S	2 M	2 J	2 D	2 M	
3 J	3 S	3 M	3 J	3 V	3 M	3 M	3 D	3 L	3 J	3 S	3 M	3 J	
4 V	4 D	4 M	4 V	4 L	4 J	4 M	4 S	4 M	4 V	4 D	4 M	4 S	
5 S	5 L	5 J	5 S	5 M	5 V	5 J	5 L	5 M	5 D	5 J	5 M	5 V	
6 D	6 M	6 V	6 S	6 M	6 D	6 M	6 J	6 L	6 M	6 S	6 J	6 L	
7 L	7 J	7 S	7 M	7 V	7 L	7 M	7 J	7 S	7 M	7 J	7 D	7 M	
8 M	8 V	8 D	8 M	8 V	8 L	8 M	8 J	8 S	8 M	8 J	8 D	8 M	
9 M	9 S	9 L	9 M	9 V	9 M	9 M	9 S	9 M	9 V	9 D	9 M	9 J	
10 J	10 D	10 M	10 J	10 V	10 M	10 M	10 D	10 M	10 J	10 S	10 M	10 V	
11 V	11 S	11 M	11 V	11 L	11 J	11 M	11 L	11 M	11 D	11 M	11 J	11 S	
12 D	12 L	12 J	12 S	12 M	12 V	12 J	12 M	12 L	12 M	12 S	12 J	12 V	
13 S	13 M	13 V	13 D	13 M	13 S	13 M	13 L	13 M	13 D	13 M	13 J	13 L	
14 D	14 J	14 S	14 M	14 V	14 L	14 M	14 J	14 S	14 M	14 J	14 D	14 M	
15 M	15 V	15 D	15 M	15 V	15 L	15 M	15 J	15 S	15 M	15 J	15 D	15 M	
16 M	16 S	16 L	16 M	16 V	16 M	16 M	16 D	16 L	16 J	16 S	16 M	16 V	
17 V	17 D	17 M	17 V	17 L	17 J	17 M	17 S	17 M	17 D	17 M	17 J	17 L	
18 J	18 S	18 M	18 V	18 L	18 J	18 M	18 L	18 M	18 D	18 M	18 J	18 S	
19 V	19 D	19 J	19 S	19 M	19 V	19 J	19 M	19 L	19 M	19 S	19 J	19 L	
20 D	20 M	20 V	20 D	20 M	20 S	20 M	20 J	20 L	20 M	20 J	20 D	20 M	
21 L	21 J	21 S	21 M	21 V	21 L	21 M	21 J	21 S	21 M	21 J	21 D	21 M	
22 M	22 V	22 D	22 M	22 V	22 L	22 M	22 J	22 S	22 M	22 J	22 D	22 M	
23 J	23 S	23 M	23 J	23 V	23 M	23 M	23 D	23 L	23 J	23 S	23 M	23 V	
24 M	24 D	24 L	24 M	24 V	24 M	24 M	24 S	24 M	24 D	24 M	24 J	24 L	
25 V	25 S	25 M	25 V	25 L	25 J	25 M	25 L	25 M	25 D	25 M	25 J	25 S	
26 S	26 L	26 J	26 S	26 M	26 V	26 J	26 M	26 L	26 M	26 S	26 J	26 V	
27 D	27 M	27 V	27 D	27 M	27 S	27 M	27 J	27 L	27 M	27 D	27 M	27 V	
28 L	28 J	28 S	28 M	28 V	28 L	28 M	28 J	28 S	28 M	28 J	28 D	28 M	
29 M	29 V	29 D	29 M	29 V	29 L	29 M	29 J	29 S	29 M	29 J	29 D	29 M	
30 M	30 J	30 L	30 M	30 V	30 L	30 M	30 J	30 S	30 M	30 J	30 D	30 M	
31 M	31 J	31 L	31 M	31 V	31 L	31 M	31 J	31 S	31 M	31 J	31 D	31 M	

- Période d'activité pédagogique 1 (du 1er au 19 septembre : accueil administratif et pédagogique, remédiation)
- Dimanches et jours fériés
- Arrêt des enseignements
- Période d'activité pédagogique 2
- Vacances universitaires
- Examinés 2de chance 1ère période
- Examinés 2de chance 2ème période